

ADLER

EUROPE



AD 2828

(GB) user manual - 3	(DE) bedienungsanweisung - 4
(FR) mode d'emploi - 7	(ES) manual de uso - 9
(PT) manual de serviço - 11	(LT) naudojimo instrukcija - 13
(LV) lietošanas instrukcija - 14	(EST) kasutusjuhend - 16
(HU) felhasználói kézikönyv - 22	(BS) upute za rad - 20
(RO) Instrucțiunea de deservire 18	(CZ) návod k obsluze - 25
(RU) инструкция обслуживания - 35	(GR) οδηγίες χρήσεως - 27
(MK) упатство за корисникот - 23	(NL) handleiding - 29
(SL) navodila za uporabo - 31	(FI) manwal ng pagtuturo - 37
(PL) instrukcja obsługi - 57	(IT) istruzioni operative - 40
(HR) upute za uporabu - 33	(SV) instruktionsbok - 38
(DK) brugsanvisning - 42	(UA) інструкція з експлуатації - 46
(SR) Корисничко упутство - 49	(SK) Používateľská príručka - 44
(AR) دليل التعليمات - 51	(BG) Инструкция за употреба - 53
ERP - 54	



SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub, or above sink filled with water.
16. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.
17. Do not allow the device or power adaptor to wet. If the device falls into water,



immediately remove the power plug or power adaptor from the socket. If the device is powered, do not put hands in the water. Have the device checked by the qualified electrician before using it again.

18. Do not touch the device or power adaptor with wet hands.

19. The device has to be turned off after every use.

20. Do not leave the unit on to the wall outlet or power supply unit unattended.

21. If the device utilises a power adaptor, do not cover it, because this can cause a dangerous temperature rise and can damage the device. Always connect the power adaptor cable to the device, and then connect the power adaptor to the power socket.

22. Keep the device out of the reach of children. Using the devices by children must be supervised by adults.

24. The cutting blades are very sharp. Be careful during assembly, disassembly and cleaning. Do not touch the blades moving parts during operation!

25. Do not wash the blades in water.

26. Change the attachments only when the unit is turned off.

27. Use only original accessories.

28. To remove hair from inside the machine, use only the included brush.

29. Do not use the device in the bath.

30. Do not use the device on people who are sleeping.

31. During operation, do not place the device on wet surfaces or clothes.

32. The device is not designed to work with external schedulers or separate remote control system.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. On/Off switch

3. Comb attachment

5. Power cord / Adaptor

2. Head

4. Cutting length without comb attachment adjusting lever

USING THE DEVICE

Before starting to fully develop electric cable. Put comb (3) on the head (2) or select the cutting length using lever (4). Start clipping leading razor with a comb in the direction "against the grain". This should be done slowly and at constant speed.

CHARGING THE BATTERY

Charge the battery before use. To begin charging plug the power cord into the trimmer's socket, and the charger into a 220-240 V 50/60 Hz mains power outlet. The charging indicator will light up. The light will remain on until the device is unplugged from mains power. The first charge takes 12 hours; subsequent ones should last 8 hours. A fully-charged battery lasts for approximately 210 minutes of continuous use. After charging, unplug the charger from the socket. If the trimmer is not used for a long period of time, it should be charged at least once every 6 months. In order to maintain adequate battery capacity. If the battery is flat, you can continue cutting using the charger. To do this plug the charger cable into the trimmer socket. After 2 minutes you can continue cutting.

CLEANING

Disconnect the device from power. Blades clean using the brush. After cleaning, between the blades should be no hair. Every few haircuts sweep the hair from the middle of the head, by removing the 2 screws previously. Clean the housing with a dry or slightly damp cloth. Every few haircuts oil the cutting head, dropping in 2-3 drops of machine oil in the space in the space between the fixed blade and movable blade.

TECHNICAL DATA

Power supply: 220-240V ~ 50 / 60Hz



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240V~50/60Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
-  15. Benutzen Sie nicht das Gerät in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.
16. Ziehen Sie den Stecker von der Steckdose aus, wenn das Gerät im Badzimmer genutzt wird, weil die Nähe von Wasser sogar dann gefährlich ist, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
17. Lassen Sie weder das Gerät noch das Netzteil nass werden. Ziehen Sie sofort den Stecker oder das Netzteil von der Steckdose aus, wenn das Gerät in Wasser fällt. Man darf nicht Hände in Wasser stecken, wenn das Gerät ans Netz angeschlossen ist. Vor der

erneuten Benutzung sollte es durch den qualifizierten Elektriker geprüft werden.

18. Fassen Sie weder das Gerät noch das Netzteil mit nassen Händen.

19. Vor dem Ablegen des Gerätes soll man es jedes Mal ausschalten.

20. Lassen Sie weder das an die Steckdose angeschlossene Gerät noch das Netzteil ohne Aufsicht.

21. Wenn das Gerät mit dem Netzteil betrieben wird, decken Sie es nicht, weil das zum gefährlichen Temperaturanstieg und Beschädigung des Gerätes führen könnte. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in das Versorgungsnetz am Gerät ein, dann das Netzteil in die Steckdose.

22. Bewahren Sie das Gerät außer der Reichweite der Kinder auf. Die Benutzung des Gerätes durch die Kinder muss durch die Erwachsenen beaufsichtigt werden.

24. Die Schermesser sind sehr scharf. Während Montage, Demontage und Reinigung ist Vorsicht geboten. Keine beweglichen Elemente während des Betriebs des Gerätes berühren!

25. Die Schermesser nicht in Wasser waschen.

26. Die Aufsätze nur am ausgeschalteten Gerät wechseln.

27. Nur originales Zubehör anwenden.

28. Zur Entfernung der Haare aus dem Gerät nur den beigefügten Pinsel verwenden.

29. Benutzen Sie nicht das Gerät beim Baden.

30. Verwenden Sie nicht das Gerät an den schlafenden Personen.

31. Legen Sie nicht das betriebene Gerät auf die nasse Fläche oder die Kleidung.

32. Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit den externen Zeitschaltern oder zur getrennten Fernbedienung bestimmt.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Schalter | 2. Kopf |
| 3. Kammraufsatz | 4. Längeregulation |
| 5. Versorgungskabel | |

AUFLADEN VON AKKU

Vor Gebrauch laden Sie den Akku auf. Um den Ladevorgang zu starten, schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose des Haarschneiders oder der Ladestation an und das Ladegerät an die Steckdose 220-240V ~50/60Hz. Dann leuchtet die grüne Diode des Ladevorgangs auf. Die Diode blinkt, bis das Gerät vom Netz getrennt wird oder das Gerät vollständig geladen ist, dann leuchtet die Diode grün auf und blinkt in 1-Sekunden-Intervallen. Der erste Ladevorgang dauert 12 Stunden und weitere – jeweils 8 Stunden. Der vollständig aufgeladene Akku hält bis 210 Minuten Dauerbetrieb. Nach Beendigung des Ladevorgangs ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose. Wenn der Haarschneider eine längere Zeit nicht benutzt wird, sollte man das Gerät mindestens 1-mal pro 6 Monate aufladen, um eine entsprechende Akku-Kapazität zu erhalten. Nach Akku-Entladung darf der Rasiervorgang mit Verwendung des Ladegerätes fortgesetzt werden.

Hierzu stecken Sie den Kabelstecker vom Ladegerät in die Steckdose am Haarschneidergerät. Nach Ablauf von 2 Minuten darf man den Rasiervorgang fortsetzen.

BENUTZUNG DES GERÄTES

Vor der Inbetriebnahme soll man den Kabel vollständig entlaufen. Den Kammraufsatz (3) auf dem Kopf (2) aufsetzen oder die Länge mit der Längeregulation wählen (4). Gegen die Haarrichtung schneiden. Man soll es langsam und regelmäßig durchführen.

REINIGUNG

Das Gerät vom Netz entfernen. Schneiden mit einer Bürste reinigen. Nach der Reinigung sollen keine Haare zwischen den Schneiden bleiben. Je ein Paar Schneidvorgänge die Haare aus dem Inneren des Kopfes ausbürsten, nach der Lockerung von zwei Schrauben. Die Gehäuse mit einem feuchten Lappen reinigen. Je ein Paar Schneidvorgänge den Kopf mit 2-3 Tropfen Öl feuchten.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung: 220-240V ~ 50/60Hz



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.
LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciaux, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V ~50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans

surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.



15. Il ne faut pas utiliser l'appareil près de l'eau, par exemple: dans la douche, baignoire ou sur l'évier avec de l'eau.

16. Lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après l'avoir utilisé, retirez la fiche de la prise de courant, car la proximité de l'eau cause un danger même lorsque l'appareil est éteint.

17. Ne pas laisser l'appareil ni le feeder de mouiller. Dans le cas où l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la fiche ou le feeder de la prise murale. Il ne faut pas mettre vos mains dans l'eau lorsque l'appareil est allumé. Avant de le réutiliser il doit être vérifié par un électricien qualifié.

18. Il ne faut pas toucher l'appareil ou l'adaptateur avec les mains mouillées.

19. Éteignez l'appareil chaque fois quand vous le mettez.

20. Il ne faut pas laisser l'appareil ou le feeder allumé dans la prise de courant sans surveillance.

21. Si l'appareil utilise un feeder, ne le couvrez pas, car ça pourrait conduire à une augmentation dangereuse de la température et des dommages de l'appareil. Toujours, comme le premier insérer la fiche dans la prise d'alimentation sur l'appareil et puis à une prise de courant.

22. Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Utilisation de l'appareil par des enfants doivent être supervisés par des adultes.

24. Les lames de coupe sont très aiguisées. Soyez prudent lors de l'assemblage, le démontage et le nettoyage. Il ne faut pas toucher de pièces des lames mobiles pendant le fonctionnement de l'appareil!

25. Ne pas laver des lames dans l'eau.

26. Changer les sabots uniquement quand l'appareil est éteint.

27. Utiliser uniquement des accessoires originaux.

28. Pour enlever les cheveux de l'intérieur de l'appareil, utiliser uniquement la brosse inclus.

29. Il ne faut pas utiliser l'appareil pendant le bain.

30. Il ne faut pas utiliser l'appareil pour les gens qui dorment.

31. Pendant le fonctionnement, ne placez pas l'appareil sur des surfaces ou des vêtements humides.

32. L'appareil ne peut pas être utilisé avec les minuteries externes ou le système séparé de commande à distance.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Interrupteur | 2. Tête |
| 3. Sabot de peigne | 4. Levier de régulation de la longueur de rasage sans sabot |

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Charger l'accumulateur avant d'utilisation. Pour commencer la charge connectez le cordon d'alimentation à la prise du rasoir ou de la station de recharge, et le chargeur à la prise 220-240V ~ 50/60Hz. L'indicateur de charge orange. s'allume. L'indicateur reste allumé jusqu'à ce que l'appareil soit débranché du réseau ou que l'appareil soit chargé, alors le voyant change le couleur en vert et commence à clignoter à intervalles d'une seconde. Le premier chargement dure 12 heures, et les suivantes devraient durer de 8 heures. Un accumulateur complètement chargé suffit pour 210 minutes de travail continu. Après le chargement retirez le chargeur de la prise murale. Lorsque le rasoir n'est pas utilisé pendant une longue période, il le faut charger au moins une fois tous les 6 mois pour maintenir la capacité convenable de l'accumulateur. Lorsque l'accumulateur est déchargée, il est possible de continuer à tondre avec le chargeur.

Pour ce faire, placez la fiche du câble de charge dans la prise murale du rasoir. Après 2 minutes, vous pouvez continuer à couper.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de commencer à utiliser il faut dérouler totalement la câble électrique. Mettez le sabot de peigne (3) sur la tête (2) ou choisissez la longueur de coupe par un levier (4). Commencez le rasage en conduisant le rasoir avec un peigne à contre-poil. Cela devrait être faisé lentement et à la vitesse constante.

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil de l'alimentation. Nettoyer les lames avec la brosse. Après le nettoyage, il ne devrait pas être des cheveux entre les lames. Tous les quelques rasages balayer les cheveux du centre de la tête, en enlevant les 2 vis précédemment. Nettoyer le boîtier avec un chiffon sec ou légèrement humide. Tous les quelques rasages des cheveux lubrifier la tête de coupe, laissant 2-3 gouttes d'huile de la machine dans l'espace entre la lame fixe et mobile.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO tires del cable de alimentación.**
7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de

alimentación.

14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

 15. No use el aparato cerca del agua, p. ej.: en la ducha, la bañera ni encima del lavabo con agua.

16. Si utiliza el aparato en el baño, después de usarlo saque el cable del enchufe porque la cercanía del agua supone un riesgo, incluso cuando el aparato está apagado.

17. No permita que el aparato o el alimentador se mojen. Si el aparato cae en el agua, saque inmediatamente el cable o el alimentador del enchufe de alimentación. No meta las manos en el agua cuando el aparato está conectado a la red de alimentación. Antes de volver a utilizarlo, este debe ser comprobado por un electricista calificado.

18. No coja el aparato ni el alimentador con las manos mojadas.

19. El aparato debe ser apagado cada vez que esté parado.

20. No deje el aparato ni el alimentador encendido a la toma de corriente sin supervisión.

21. Si el aparato utiliza un alimentador, no lo tape, ya que esto podría conducir a un aumento peligroso de la temperatura y dañar el aparato. Siempre, en primer lugar, conecte el cable en el enchufe del aparato y después, el alimentador en la red de alimentación.

22. Guardar el aparato fuera del alcance de los niños. El uso del aparato por los niños debe ser supervisado por los adultos.

24. Las cuchillas son muy afiladas. Tenga cuidado cuando se montan, desmontan y limpian. No se puede tocar los elementos móviles de las cuchillas cuando el aparato está en marcha!

25. No se puede limpiar las cuchillas con agua.

26. Cambie los accesorios únicamente cuando el aparato está apagado.

27. Utilice únicamente accesorios originales.

28. Para quitar el pelo del interior del aparato utilice únicamente el cepillo adjunto.

29. No utilizar el aparato durante el baño.

30. No utilizar el aparato a las personas que estén durmiendo.

31. Durante el funcionamiento no coloque el aparato en superficie mojada o ropa.

32. El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un temporizador externo o de un sistema de regulación automática separado. .

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Interruptor

2. Cabezal

3. Accesorio de peine

4. Palanca de ajuste de la longitud de corte sin el accesorio de peine

5. Cable de alimentación

CARGA DE LA BATERÍA

Antes de poner el aparato en marcha es necesario cargar la batería. Para empezar la carga de la batería conecte el cable de alimentación a la toma del aparato o a la estación de carga, y el cargador a la toma 220-240V ~50/60Hz. Se enciende una lámpara de control de color naranja. La lámpara permanecerá encendida hasta que se desconecte el aparato de la red o hasta que el aparato esté cargado en tal caso la lámpara cambiará de color a verde y empezará a parpadear a intervalos de 1 segundo. La primera carga durará 12 horas, las siguientes cargas deben durar 8 horas. La batería totalmente cargada es suficiente para 210 minutos de trabajo continuo. Una vez terminada la carga, saque el cargador de la toma. Si el aparato no se utiliza durante un período muy prolongado hay que cargarlo por lo menos cada 6 meses para mantener la capacidad de la batería. Después de que la batería se descargue se puede continuar el corte usando el cargador.

Para hacerlo, coloque la clavija del cable del cargador en la toma del aparato. Pasados 2 minutos, se puede continuar el corte.

USO DEL APARATO

Antes de encender, debe desenrollar completamente el cable eléctrico. Coloque el accesorio de peine (3) sobre el cabezal (2) o seleccione la longitud de corte con la palanca (4). Inicie el corte guiando la máquina junto con el accesorio de peine en la dirección "a contrapelo". Esto debe hacerse lentamente y a una velocidad constante.

LIMPIEZA

Desconecte el aparato de la alimentación. Limpiar las cuchillas con el pincel. Después de la limpieza, no debe quedar pelo entre las cuchillas. Cada varios cortes, barrer el cabello del interior del cabezal, desatornillando previamente 2 tornillos. Limpiar la carcasa con un paño seco o ligeramente húmedo. Cada varios cortes de pelo lubricar el cabezal de corte, dejando 2-3 gotas de aceite de máquina en el espacio entre la cuchilla fija y móvil.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 220-240V ~ 50/60Hz



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.

2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.

3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.

7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).

8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gás, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
-  15. Não utilizar o dispositivo na proximidade de água, p. ex.: no duche, na banheira ou em cima de lavabo com água.
16. Caso o dispositivo seja usado na casa de banho, após usá-lo, deve-se retirar a ficha da tomada porque a proximidade da água é perigosa, mesmo quando o dispositivo está desligado.
17. Não molhe o dispositivo ou a fonte de alimentação. Caso de o dispositivo cair na água, retire imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. É proibido pôr as mãos em água quando o dispositivo é ligado. Antes da utilização seguinte o dispositivo deve ser verificado por um electricista qualificado.
18. É proibido tocar o dispositivo ou a fonte de alimentação com as mãos molhadas.
19. O dispositivo deve ser desligado após cada utilização.
20. Não deixar sem supervisão o dispositivo nem a fonte de alimentação ligados à tomada.
21. Caso o dispositivo trabalhe com a fonte de alimentação, não a tape, porque isso poderia levar a um perigoso aumento da temperatura e estragar o dispositivo. Primeiro, deve sempre pôr a ficha na tomada no dispositivo e depois, na tomada elétrica.
22. Armazenar o dispositivo fora do alcance das crianças. A utilização do dispositivo por as crianças deve ser supervisionada por adultos.
24. As lâminas são muito cortantes. Manter cuidado durante a montagem, desmontagem e limpeza. Não se pode tocar em elementos em movimento durante o funcionamento do aparelho!
25. Não lavar as lâminas em água.
26. Substituir os pentes apenas quando o aparelho está desligado.
27. Usar apenas os acessórios originais.
28. Para remover o cabelo do interior, utilizar apenas um pincel original.
29. Não utilizar o dispositivo durante o banho.
30. Não use o dispositivo em pessoas que dormem.
31. Durante o funcionamento não coloque o dispositivo sobre superfícies molhadas ou roupas.
32. O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou um sistema de regulação automática separado.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Interruptor 2. Cabeça 3. Acessório de pente 4. Alavanca de ajuste de comprimento de corte sem acessório de pente 5. Cabo de alimentação
CARREGAMENTO DA BATERIA

Antes de se pôr a utilizar o aparador, carregue a bateria. Para começar o carregamento, ligue o cabo de alimentação ao encaixe do aparador ou à estação de carregamento, e o carregador à tomada elétrica de 220-240V ~50/60Hz. Uma vez realizada corretamente esta ação, acenderá uma lâmpada de controlo cor de laranja, sinalizando o carregamento. A lâmpada ficará acesa até o aparelho for desligado da rede elétrica ou carregado. Neste caso alterará a cor para verde e começará a piscar com intervalos de 1 segundo. O primeiro carregamento demora 12 horas, e os seguintes devem demorar 8 horas. Quando a bateria for totalmente carregada, bastará para 210 minutos de trabalho contínuo. Uma vez terminado o carregamento, retire o carregador da ficha. Se o aparador não for utilizado por um tempo prolongado, deve ser carregado pelo menos uma vez por 6 meses para manter uma capacidade adequada da bateria. Depois de descarregada a bateria, poderá continuar o corte mediante o carregador.

Para isso, coloque a ficha do cabo do carregador no encaixe do aparador. Passados 2 minutos, poderá continuar o corte.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Antes de ligar, deve desenrolar completamente o cabo de alimentação. Coloque o acessório de pente (3) na cabeça (2) ou selecione o comprimento de corte com a alavanca (4). Comece o corte guiando a máquina juntamente com o acessório de pente na direção "a contrapelo". Isto deve ser feito lentamente e com velocidade constante.

LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação. Limpe as lâminas com uma escova. Após a limpeza, o cabelo não deve estar entre as lâminas. A cada vários cortes, varrer o cabelo do interior da cabeça, desaparafusando anteriormente 2 parafusos. Limpe a carcaça com um pano seco ou ligeiramente úmido. A cada vários cortes lubrificar a cabeça de corte, deixando 2-3 gotas de óleo de máquina no espaço entre a lâmina fixa e móvel.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 220-240V ~ 50/60Hz



Protekcija do medio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240V ~50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veikyt aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambaryuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Priemoniškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.



15. Negalima naudotis įrenginiu, kur yra vanduo pvz.: po dušu, vonioje ir virš kriauklės, pripildytos vandeniu.

16. Kai įrenginys yra naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo reikia išimti kištuką iš lizdo, nes vanduo kelia grėsmę net ir tada, kai įrenginys yra išjungtas.

17. Negalima prileisti prie įrenginio ir maitintuvo sušlapimo. Kuomet įrenginys įkris į vandenį, reikia nedelsiant ištraukti kištuką ir maitintuvą iš tinklinio lizdo. Negalima mirkyti rankų vandenyje, kai įrenginys yra įjungtas į tinklą. Prieš pakartotinį naudojimą įrenginį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

18. Negalima imti įrenginio ir maitintuvo šlapiomis rankomis.

19. Kiekvieną kartą, padėjus įrenginį į vietą, reikia jį išjungti.

20. Negalima palikti be priežiūros įjungto įrenginio ir maitintuvo į lizdą.

21. Jeigu įrenginys yra prijungtas prie maitintuvo, negalima jo uždengti, todėl, kad gali tai privesti prie pavojingo temperatūros didėjimo ir įrenginio pažeidimo. Visada, pirmiausia reikia dėti kištuką į maitinimo lizdą, esantį įrenginyje, o vėliau maitintuvą į tinklinį lizdą.

22. Įrenginį reikia saugoti nuo vaikų. Kuomet vaikai naudoja įrenginį būtina yra suaugusių priežiūra.

24. Kirpimo peiliukai yra labai aštrūs. Laikytis saugumo montavimo, demontavimo ir valymo metu. Negalima liesti judančių peiliukų elementų įrengimo darbo metu

25. Neplauti įrenginio vandenyje.

26. Keisti antgalius tik tada kai įrengimas yra išjungtas.

27. Naudoti tik originalius aksesuarus.

28. Plaukų šalinimui iš įrenginys vidaus naudoti vien tik pridėtą šepetėlį.

29. Negalima įrenginio naudoti maudymosi metu.

30. Negalima naudoti įrenginio, kuomet kiti asmenys miega.

31. Veikimo metu negalima dėti įrenginio ant šlapio paviršiaus arba drabužių.

32. Įrenginys nėra skirtas darbui su išoriniais laiko išjungikliais arba su atskira nuotoline reguliavimo sistema.

ĮTAISO APRAŠAS

1. Jungiklis 2. Galvutė 3. Šukų antgalis 4. Kirpimo be antgalio ilgio reguliavimo rankena 5. Maitinimo laidas

AKUMULIATORIŲ PAKROVIMAS

Prieš naudojimo pradžią pakrauti akumulatorius. Kad pradėti krovimo pradžią pajungti maitinimo laidą į mašinėlės lizdą arba krovimo stotį, o kroviklį 220V ~50/60Hz lizdą. Tuomet užsižiebs termostato kontrolinė oranžinė lemputė. Lemputė švies, tol kol įrenginys bus atjungtas iš tinklo arba įrenginio prikrovimo tuomet lemputė pakeis spalvą į žalią ir pradės mirksėti kas 1 sekundė. Pirmas įkrovimas trunka 12 valandų, tačiau sekantys turėtų trukti 8 valandas. Pilnai prikrautas akumulatorius veikia 210 minučių nuolatinio darbo metu. Po prikrovimo išimti kroviklį iš lizduko. Kai mašinėlė nėra naudojama ilgesnį laikotarpį, reikia krauti ją kartą per 6 mėnesius, kad išsaugoti atitinkamą akumulatoriaus talpą. Kai akumulatorius išsikraus galima tęsti kirpimą pajungus kroviklį.

Šiam tikslui patalpinti kroviklio laidą mašinėlės lizde. Praėjus 2 minutėms galima tęsti kirpimą.

ĮTAISO NAUDOJIMAS

Prie paleidimą reikia išvynioti elektros laidą. Uždėkite šukų antgalį (3) ant galvutės (2) arba pasirinkite kirpimo ilgį rankena (4). Pradėkite kirpimą nukreipiant mašinėlę kartu su šukų antgaliu, kryptimi "prieš plauką". Šį veiksmą reikia atlikti lėtai ir vienodame greityje.

VALYMAS

Atjunkite įrenginį nuo elektrosrovės. Peiliukus valyti su pridėtu šepetėliu. Po išvalymo, reikia patikrinti ar tarp peiliukų nėra jokių plaukų. Kas keli kirpimai išvalyti plaukus iš galvelės vidurio, prieš tai išsukant 2 varžtus. Korpusą valyti sausu arba lengvai sudrėkintu skudurėliu. Kas keli kirpimai patepti kirpimo galvute, įpilant 2-3 lašelius mašinų alyvos į tarpą tarp pastoviais ir judančiais peiliukais.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220-240V ~50/60Hz



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50/60 Hz tīklam spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJĪET** aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

 15. Ierīci nedrīkst izmantot ūdens tuvumā, piem.: dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

16. Izmantojot ierīci vannas istabā, tā ir jāatvieno no tīkla pēc izmantošanas, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, kad ierīce ir izslēgta.

17. Nepieļaujiet ierīces vai barošanas bloka samirkšanu. Ja ierīce ir iekritusi ūdenī, nekavējoties izņemiet kontaktdakšu vai barošanas bloku no elektrotīkla kontaktligzdas. Neievietojiet rokas ūdenī, kad ierīce ir pieslēgta elektrotīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci nododiet pārbaudei kvalificētam elektriķim.

18. Ierīci vai barošanas bloku nedrīkst satvert ar slapjām rokām.

19. Pirms ierīces atstāšanas, izslēdziet to.

20. Neatstājiet ieslēgtu ierīci vai pieslēgtu barošanas bloku bez uzraudzības.

21. Ja ierīce izmanto barošanas bloku, nenosedziet to, jo tas varētu izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumu. Vispirms pievienojiet kontaktdakšu ierīces kontaktligzdai un pēc tam barošanas bloku elektrotīkla kontaktligzdai.

22. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Bērni drīkst izmantot ierīci tikai pieaugušo uzraudzībā.

24. Griešanas naži ir ļoti asi. Ievērojiet piesardzību montāžas, demontāžas un tīrīšanas laikā. Nedrīkst pieskarties kustīgajām asmeņu daļām, kad ierīce darbojas!

25. Nemazgājiet asmeņus ūdenī.

26. Uzgaļus var mainīt tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.

27. Izmantojiet tikai oriģinālus piederumus.

28. Matu novēršanai no ierīces iekšpuses izmantojiet tikai pievienoto otiņu.

29. Ierīci nedrīkst izmantot vannošanas laikā.

30. Nelietojiet ierīci attiecībā pret personām, kas gul.

31. Darbības laikā ierīci nenovietojiet uz slapjas virsmas vai apģērba.

32. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

IERĪCES APRAKSTS

1. Slēdzis 2. Galviņa 3. Ķemmes uzgaļi 4. Griešanas garuma regulēšanas svira bez uzgaļa 5. Strāvas vads

BATERIJU LĀDĒŠANA

Pirms sakāt lietot ierīci, uzlādējiet akumulatoru. Lai sāktu lādēšanu, pievienojiet strāvas vadu griezēja vai uzlādes stacijas ligzdai, un uzlādes ierīci elektrotīkli kontaktligzdai (220-240V ~50/60Hz). Iedegies oranžā uzlādes indikatora gaismā. Indikators spīd līdz ierīce tiek atvienota no tīkla vai ir uzlādēta tad indikators maina krāsu uz zaļu un sāk mirgot 1 sekundes intervālos. Pirmā lādēšanas ilgst 12 stundas, katrai nākamajai jāilgst 8 stundas. Pilnībā uzlādēts akumulators var nepārtraukti darboties 210 minūtes. Pēc uzlādes izņemiet lādētāju no kontaktligzdas. Kad griezējs netiek lietots ilgāku laiku, lādējiet to vismaz reizi 6 mēnešos, lai saglabātu atbilstošu akumulatora ietilpību. Kad akumulators ir izlādējies, var turpināt griešanu, izmantojot lādētāju.

Šim mērķim, ievietojiet lādētāja kabeļa spraudni griezēja ligzdā. Pēc 2 minūtēm var turpināt griešanu.

IERĪCES LIETOŠANA

Pirms ieslēgšanas, pilnībā atritiniet strāvas vadu. Uzmanīgi ķemmes uzgaļi (3) uz galviņas (2) vai izvēlieties griešanas garumu, izmantojot sviru (4). Sāciet griešanu, vadot skuvekli kopā ar ķemmes uzgaļi pret matu augšanas virzienu. Šī darbība jāveic lēni ar nomainīgu ātrumu.

TĪRĪŠANA

Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Attīriet asmeņus ar birstīti. Pēc attīrīšanas, starp asmeņiem nav jābūt nekādiem matiem. Ik pēc pāris griešanas reizēm noslaukiet matus no galviņas iekšas, iepriekš atskrūvējot 2 skrūves. Korpusu tīriet ar sausu vai viegli samitrinātu lupatīņu. Ik pēc pāris griešanas reizēm elļojiet griešanas galvīnu, ielipinot 2-3 pilienus mašīnas eļļas vietā starp fiksētu un kustīgu asmeni.

TEHNISKIE DATI

Strāvas padeve: 220-240V ~50/60Hz



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi.

Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuavad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutust oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnõuad seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on

8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

 15. Ärge kasutage seadet vee lähedal nt: duši all, vannis või veega täidetud valamukohal.

16. Kui kasutate seadet vannitoas, siis võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

17. Vältige seadme ja AC-adaptiiri märjaks saamist. Juhul kui seade kukub vette, tuleb kohe pistik või AC-adaptiir võrgukontaktist välja võtta. Ärge pange käsi vette, kui seade on lülitatud võrgukontakti. Enne järgmist kasutamist tuleb seadet lasta kontrollida kvalifitseeritud elektriku poolt.

18. Ärge võtke seadmest ega AC-adaptiirist märgade kätega kinni.

19. Seade tuleb välja lülitada iga kord, kui selle kõrvale panete.

20. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega AC-adaptiiri järelevalveta.

21. Kui seade kasutab AC-adaptiiri, ärge katke seda kinni, kuna see võib põhjustada temperatuuri ohtlikku tõusu ja seadme kahjustumist. Alati pange kõigepealt pistik seadme toitepesasse ja alles siis AC-adaptiir võrgupesasse.

22. Hoidke seadet laste käeulatusest eemal. Lapsed peaksid seadet kasutama täiskasvanute järelevalve all.

24. Lõiketerad on väga teravad. Olge ettevaatlikud nende paigaldamisel, eemaldamisel ja puhastamisel. Ärge puudutage terade liikuvaid osi seadme töötamise ajal!

25. Ärge peske terasid vees.

26. Vahetage otsikuid ainult siis, kui seade on välja lülitatud.

27. Kasutage üksnes originaalosasid.

28. Juuste eemaldamiseks seadme seest kasutage üksnes lisatud pintslit.

29. Ärge kasutage seadet vanni võtmise ajal.

30. Ärge kasutage seadet magavate isikute puhul. 31. Töö ajal ärge pange seadet märjale pinnale või riietele. 32. Seade ei ole ette nähtud tööks väliste viitlülitite või eraldi kaugjuhtimise süsteemi kasutamisega.

SEADME KIRJELDUS

1. Lüliti 2. Pea 3. Kammotsik 4. Lõikepikkuse reguleerimise kang 5. Toitejuhe

CARGA DE LA BATERIA

Antes de poner el aparato en marcha es necesario cargar la batería. Para empezar la cargade la batería conecte el cable de alimentación a la toma del aparato o a la estación de carga, y el cargador a la toma 220-240V ~50/60Hz. Se enciende una lámpara de control de color naranja . La lámpara permanecerá encendida hasta que se desconecte el aparato de la red o hasta que el aparato esté cargado en tal caso la lámpara cambiará de color a verde y empezará a parpadear a intervalos de 1 segundo. La primera carga durará 12 horas, las siguientes cargas deben durar 8 horas. La batería totalmente cargada es suficiente para 210 minutos de trabajo continuo. Una vez terminada la carga, saque el cargador de la toma. Si el aparato no se utiliza durante un periodo muy prolongado hay que cargarlo por lo menos cada 6 meses para mantener la capacidad de la batería. Después de que la batería se descargue se puede continuar el corte usando el cargador. Para hacerlo, coloque la clavija del cable del cargador en la toma del aparato. Pasados 2 minutos, se puede continuar el corte.

SEADME KASUTAMINE

Enne seadme käivitamist tuleb toitejuhe täielikult lahti kerida. Paigaldage kammotsik (3) peale (2) või valige lõikepikkus kangiga (4). Alustage lõikamist, juhtides masinat kammotsikuga juuste kasvule vastupidises suunas. Seda tuleb teha aeglaselt ja püsiva kiirusega.

PUHASTAMINE

Võtke seade toitevõrgust välja. Puhastage terad harjaga. Pärast puhastamist ei tohiks terade vahel olla ühtegi karva. Paari lõikamise järgselt eemaldage karvad lõikepea seest, keerates eelnevalt välja 2 kruvi. Korpust tuleb puhastada kuiva või kergelt niiske lapiga. Iga paari lõikuse järel määrige lõikepead, tilgutades 2-3 tilka masinaõli püsiva ja liikuva tera vahele.

TEHNILISED ANDMED

Pinge: 220-240V ~ 50/60Hz



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

- 1.Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
- 2.Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- 3."Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240V ~50/60Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
- 4.Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
- 5.AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
- 6.Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
- 7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
- 8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de

specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.



15. Este interzisă folosirea acestui aparat în apropierea surselor de apă de ex.: sub duș, în cadă sau deasupra lavoarului cu apă.

16. În cazul în care aparatul este utilizat în baie, după utilizare trebuie să îl deconectați, deoarece apa reprezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit.

17. Nu permiteți udarea aparatului și nici a alimentatorului. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau adaptorul din priză. Nu introduceți mâna în apă atunci când aparatul este conectat în rețea. Înainte de reutilizare trebuie să fie verificat de către un electrician calificat.

18. Nu țineți aparatul sau adaptorul cu mâinile ude.

19. Aparatul opriți-l de fiecare dată când nu îl folosiți.

20. Nu lăsați aparatul sau adaptorul conectat la priză fără supraveghere.

21. În cazul în care la aparat utilizați adaptorul, nu-l acoperiți, deoarece aceasta ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorare. Întotdeauna, primul trebuie introdus ștecherul în priza de alimentare cu curent electric din aparat apoi acesta poate fi conectat la rețeaua de alimentare cu curent electric.

22. Depozitați aparatul în locuri care nu vor fi la îndemâna copiilor. Folosirea aparatului de către copii trebuie să fie supravegheată de adulți.

24. Lamele de tăiere sunt foarte ascuțite. Fiiți atenți în timpul asamblării, demontării și curățării. Nu atingeți elementele mobile ale lamelor în timpul funcționării aparatului!

25. Nu spălați lamele în apă.

26. Schimbați capetele numai atunci când aparatul este oprit.

27. Folosiți numai accesorii originale.

28. Pentru a îndepărta părul din interiorul aparatului folosiți numai pensula anexată la set.

29. Nu se permite folosirea aparatului în timp ce faceți baie.

30. Nu se permite folosirea aparatului pentru aranjarea părului persoanelor care dorm.

31. În timpul funcționării, nu-l așezați pe suprafețe umede sau haine.

32. Aparatul nu este destinat utilizării cu cronometre externe sau sistem separat printr-un control de la distanță.

INČARCAREA BATERIILOR

Încărcați acumulatorul înainte de utilizare. Conectați cablul de alimentare la priză sau stație de încărcare și încărcați încărcătorul la priză 220-240V ~ 50/60Hz pentru a începe încărcarea. Indicatorul portocaliu de încărcare se va aprinde. Lampa rămâne aprinsă până când dispozitivul este deconectat de la rețea sau dacă dispozitivul este reîncărcat, lumina devine verde și începe să clipească la intervale de 1 secundă. Prima încărcare este de 12 ore, iar următoarea încărcare este de 4 ore. Un acumulator complet încărcat este suficient pentru 210 de minute de funcționare continuă. Scoateți încărcătorul de la priză de perete. Când aparatul de ras nu este utilizat timp îndelungat, încărcați-l cel puțin o dată la 6 luni pentru a menține capacitatea adecvată a bateriei. Când bateria este descărcată, este posibil să continuați tăierea cu încărcătorul.

Pentru aceasta, așezați ștecherul cablului încărcătorului în priză aparatului de ras. După 2 minute, puteți continua tăierea.

UTILIZAREA APARATULUI

Înainte de punerea în funcțiune trebuie să întindeți perfect cablul electric. Fixați accesoriul de tip pieptăne (3) pe capul aparatului (2) sau alegeți lungimea de tundere cu ajutorul părgiei (4). Începeți tunsul dirijând aparatul de tuns cu pieptenele în direcția "în sens invers creșterii firului de păr". Acest lucru trebuie făcut încet și cu viteză constantă.

CURĂȚARE

Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Lamele curățați-le cu ajutorul periei. După curățare între lame nu trebuie să rămână nici un fir de păr. După câteva tunderi curățați capul aparatului de părul adunat în interiorul acesteia, prin deșurubarea a celor 2 șuruburi. Carcasă curățați-o cu o cârpă uscată sau ușor umedă. După câteva tunderi lubrifiați capul de tăiere, prin picurarea a 2-3 picături de ulei lubrifiant în spațiul dintre lama fixă și cea mobilă.

DATE TEHNICE

Alimentare: 220-240V ~ 50/60Hz



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe.
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati dejstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši proveru

ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.



15. Ne koristite uređaj u blizini vode npr.: pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika s vodom.

16. Kada se uređaj koristi u kupaonici, nakon njegove upotrebe, izvadite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je uređaj isključen.

17. Nemojte dozvoliti da potopite uređaj ili napajač. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah povucite utikač ili AC adapter iz zidne utičnice. Nemojte stavljati ruke u vodu, kada je uređaj uključen u mrežu. Pre ponovne upotrebe ono mora da se provjerava od strane kvalificiranog električara.

18. Ne hvatajte uređaj ili napajač mokrim dlanovima.

19. Isključite svoj uređaj svaki put kad ga odlažete.

20. Ne ostavljajte uređaj ili napajač uključen u utičnicu bez nadzora.

21. Ako uređaj koristi napajanje, ne pokrivajte ga, jer bi to moglo dovesti do opasnog porasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek, kao prvi umetnite utikač u napojnu utičnicu na uređaju, a potom napajač u omrežnu utičnicu.

22. Čuvajte uređaj izvan dohvata djece. Korišćenje uređaja od strane djece treba biti pod nadzorom odraslih.

24. Noževi za rezanje su vrlo oštri. Budite oprezni prilikom montaže, demontaže i čišćenja. Ne dodirujte oštrice pokretnih dijelova tijekom rada!

25. Nemojte prati oštrice u vodi.

26. Promijenite kapicu samo kada je uređaj isključen.

27. Koristite samo originalnu dodatnu opremu.

28. Za uklanjanje kose iz unutrašnjosti uređaja, koristite samo priloženu četkicu.

29. Nemojte koristiti uređaj tokom kupanja.

30. Nemojte koristiti uređaj za ljude, koji spavaju.

31. Tijekom rada ne postavljajte uređaj na vlažnim površinama ili odjeći.

32. Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim vremenskim prekidačima ili s odvojenim systemom daljinske regulacije.

OPIS UREĐAJA

1. Prekidač 2. Glava 3. Nastavak s češljem 4. Podešavanje dužine šišanja bez nastavka 5. Napojni kabel

PUNJENJE BATERIJE

Prije početka uporabe napunite akumulator. U cilju punjenja priključite kabal za napajanje u utičnicu na aparatu ili punjaču, a punjač u utičnicu 220-240V ~50/60Hz. Istovremeno upalit će se narančasta kontrolna lampica punjenja. Lampica svijetlit će sve dok aparat ne isključite iz mreže napajanja ili dok se ne napuni; u tom slučaju se istovremeno mijenja boja na zelenu i počinje treperiti u intervalima od 1 sekunde. Prvo punjenje traje 12 sati, dok bi svako sljedeće trebalo trajati 4sati. Akumulator napunjen u cijelosti je dovoljan za 210 minuta neprestanog korištenja. Nakon završetka punjenja izvadite punjač iz utičnice. Kada aparat ne koristite duže vrijeme, trebalo bi ga puniti najmanje jednom u 6 mjeseci u cilju održavanja kapaciteta akumulatora. Nakon pražnjenja akumulatora šišanje možete nastaviti uz pomoć punjača (adaptera).

U tom cilju stavite utikač punjača (adaptera) u utičnicu aparata. Nakon 2 minute možete nastaviti šišanje.

UPOTREBA UREĐAJA

Prije uključivanja potpuno ispružite električni kabel. Stavite nastavak s češljem (3) na glavu aparata (2) ili odaberite poželjnu dužinu šišanja pomoću podešavača (4). Kako bi počeli šišanje pomicite aparat u smjeru suprotnom od smjera dlake. Ponavljajte isti postupak polako i bez ubrzavanja.

ČIŠĆENJE

Isključite uređaj iz napajanja. Oštrice čistite vlažnom krpicom. Nakon čišćenja između oštrica ne smiju ostati nikakve dlake. Nakon nekoliko šišanja istresite dlake iznutra glave aparata, kako bi otvorili glavu treba odvrnuti dva šarafa. Kucište aparata čistite suhom ili lagano vlažnom krpicom. Svaki nekoliko šišanja treba podmazivati glavu s oštricama, stavite 2-3 kapi ulja za podmazivanje u slobodan prostor između fiksnih i pomičnih oštrica.



Brinúci za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetésétől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240V~50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatraszabad. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, fürdőkádban, vagy vízzel telt mosdókagyló fölött.



16. Ha a készüléket fürdőszabájában használja, használat után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mert a víz közelsége kockázatot jelent akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
 17. Ne hagyja átnedvesedni a készüléket sem a tápegységet. Abban az esetben, ha a készülék a vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Ne tegye a kezét a vízbe, ha a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz. A készülék újbóli használata előtt ellenőriztetni kell képzett villanszerelővel.
 18. Ne érintse a készüléket és a tápegységet sem nedves kézzel.
 19. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor félreteszi azt.
 20. Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva, sem a tápegységet a konnektorba dugva.
 21. Ha a készülék tápegységet használ, ne takarja le azt, mert az veszélyes hőmérsékletemelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig, először a tápegység dugóját dugja a készülékbe majd a tápegységet a hálózati aljzatba.
 22. A készüléket tartsa gyermekek elől elzárva. A készüléket gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatja.
 24. A vágókések nagyon élesek. Óvatosan járjon el szét- és összeszerelés valamint tisztítás közben.
- Ne érintse a pengék mozgó alkatrészeit a készülék működése közben.
25. A pengéket ne mossa vízzel.
 26. A feltéteket csak kikapcsolt készüléken cseréljen.
 27. Csak eredeti tartozékokat használjon.
 28. Hajszálat eltávolításához a készülék belsejéből, csak a mellékelt ecsetet használja.
 29. Ne használja a készüléket fürdés közben.
 30. Ne használja a készüléket alvó embereken.
 31. Használat közben ne tegye a készüléket nedves felületre vagy ruhára.
 32. A készülék nem alkalmas külső időzítőkapszolóval és távműködtetési rendszerekkel történő működtetésre.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Kapcsoló 2 Vágófej 3. Fésűs feltét. 4. A feltét nélküli vágáshossz beállító karja 5. Tápkábel

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A használat megkezdése előtt töltsse fel az akkumulátort. A töltés megkezdése céljából csatlakoztassa a tápkábelt a gép aljzatához vagy a töltőállomáshoz, a töltőt pedig dugja a konnektorba 220-240V ~50/60Hz. Felgyullad ekkor egy narancsszínű töltésellenőrző lámpa. A lámpa világít egészen a hálózatról leválasztásig vagy a feltöltődésig, amikor a lámpa megváltoztatja zöldre a színét és 1 másodperces időközönként villogni kezd. Az első feltöltés 12 órán át tart, viszont a következő 4órát kell, hogy igénybe vegyen. A teljesen feltöltött akkumulátor elegendő 210 perc folyamatos működéshez. A feltöltés után húzza ki a töltőt a konnektorból. Ha a készülék hosszú időn át nincs használva, fel kell azt tölteni legalább egyszer 6 havonta, az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében. Az akkumulátor lemerülése után lehet a vágást folytatni a töltőn keresztül.

Ebből a célból helyezze a töltőkábel csatlakozóját a készülék aljzatba. 2 perc elteltével lehet folytatni a vágást.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Az üzembe helyezés előtt teljesen engedje ki a tápkábelt. Helyezze fel a fésűs feltétet (3) a vágófejre (2) vagy válassza ki a vágáshosszt a karral (4). Kezdje el a vágást a készülékkel és a feltéttel együtt "hajjal szemben" irányban. Ezt a tevékenységet lassan és állandó sebességgel végezze.

TISZTÍTÁS

Válassza le a készüléket az áramról. A késeket tisztítsa meg ecsettel. A tisztítás után a kések között nem maradhat semmilyen haj, szőr. Néhány nyírásonként távolítsa el a hajat a fej belsejéből is, kicsavarva előbb a 2 csavart. A készülék házat tisztítsa száraz vagy enyhén nedves törölkendővel. Néhány nyírásonként olajozza meg a vágófejet 2-3 csepp gépolaj bejuttatásával a forgó és álló kések felületeinek közé.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220-240V ~ 50/60Hz



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТРЕБУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Поверемено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гаранитане на додатна заштита, препорача се инсталирање на електричен систем дополнителен уред за разлйен напон на стуја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.



15. Да не се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када или над лабаво со вода.

16. Кога уредот е користен во капаило, по користењето треба да се извади кабелот од гнездото, бидејќи близината на вода претставува опасност и кога уредот е исклучен.

17. Да не се водени уредот или кабелот. Доколку уредот падне во вода, веднаш да се извади кабелот или полначот од електричното гнездо. Не смее рацете да се ставаат

во вода, кога уредот е на струја. Пред повторното користење, уредот треба да биде проверен од квалификуван електричар.

18. Уредот и полначот не смеат да се фаќаат со водени раце.

19. Уредот треба да се исклучува секојпат после користењето.

20. Вклучениот уред не смее да се остава без надзор.

21. Доколку уредот користи полнач, не покривај го, бидејќи тоа може да предизвика покачување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш, најпрво ставај го кабелот во гнездото за полнење, а потоа полначот до електрилното коло.

22. Уредот да не биде чуван на дофат од деца. Користењето на уредот од страна на деца, мора да биде надгледувано од возрасен.

24. Ножињата за сечење се многу остри. Да се внимава за време на монтирањето, демонтирањето и чистењето. Не смее да се допираат движечките елементи на острилата додека уредот работи!

25. Да не се мијат острилата во вода!

26. Да се менуваат елементите само кога уредот е исклучен.

27. Да се користат само оригинални додатоци.

28. За отстранување на косата од внатрешноста на уредот, користи ја само доданета четкичка.

29. Не смее да се користи уредот за време на капење.

30. Да не користи уредот на лица кои спијат.

31. За време на работата, не го ставај уредот на влажна површина или облека.

32. Уредот не е наменет за работа со употреба на надворешни временски регулатори или на посебен систем за далечинска регулација.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Вклучувач 2. Глава 3. Чешелски додаток 4. Лост за регулација на должината на стрижење без додаток 5. Кабел за полнење ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Пред да се започне со користење да се наполни акумулаторот. За да започне полнењето, ставете го кабелот во гнездото на машинката или до полнечката единица, а полначот во гнездо со напон од 220-240V ~50/60Hz. Тогаш треба да се запали портокалова контролна ламбичка за полнење. Ламбата ќе свети додека уредот не се исклучи од струјата или до наполнувањето на уредот, и тогаш ламбата ќе ја промени бојата во зелена и ќе почне да трепка во интервали од една секунда. Првото полнење трае 12 часа, додека следните треба да траат 4 часа. Целосно наполнет акумулатор доволен е за 210 минути постојанаработа. По полнењето, извадете го полначот од гнездото. Кога машинката долго нема да биде користена, треба да се полини барем еднаш на 6 месеца, за да се запази соодветната полнливост на акумулаторот. По празнењето на акумулаторот, стрижењето може да се продолжи со користење на полнач. За таа намена, ставете го кабелот од полначот во гнездото на машинката. По истекот на 2 минути, може да се продолжи стрижењето.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Пред да се започне со користење треба целосно да се разврзе електричниот кабел. Стави го чешелскиот додаток (3) на главата (2) или избори ја должината за стрижење со лостот (4). Почни со стрижење, водејќи ја машинката заедно со чешелскиот елемент во насока "под влакното". Овие активности треба да вршат полка и со постојана брзина.

ЧИСТЕЊЕ

Исклучи го уредот од полнење. Острилата чисти ги со четкичка. По чистењето, помеѓу острилата не треба да останат никакви влакна. После секои неколку стрижења да се отстранат влакната од средината на главата, со претходно одвртување на двата штрафа. Обвивката да се чисти со сува или малку навлажнета крпа. После секои неколку стрижења, главата да се сечење да се намачка со 2-3 капки машинско масло, кое се лее во просторот помеѓу фиксното и движечкото острило.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 220-240V ~ 50/60Hz



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување.

Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte
11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.
12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
-  15. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umývadlem s vodou.
16. Pokud zařízení používáte v koupelně, po vypnutí ho odpojte ze zásuvky a odložte, protože jeho umístění v blízkosti vody způsobuje ohrožení zdraví, i když je zařízení vypnuté.
17. Zařízení ani napáječ nesmí přijít do kontaktu s vodou. V případě, že zařízení spadne do vody, okamžitě ho odpojte ze zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je zařízení zapnuté. Před opětovným použitím dejte zařízení ke kontrole kvalifikovanému odborníkovi.
18. Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.
19. Zařízení vypněte vždy, když ho odložíte.

20. Nenechávejte zařízení ani napáječ zapojené do zásuvky bez dozoru.
21. Pokud zařízení využívá napáječ, ničím ho nezakrývejte, protože by mohlo dojít k nebezpečnému růstu teploty a poškození zařízení. Nejdříve zapojte kolík napáječe do zdířky v zařízení a teprve potom napáječ do zásuvky.
22. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. Děti mohou používat zařízení jen v přítomnosti dospělých osob.
24. Stříhací nože jsou velmi ostré. Během jejich montáže, demontáže a procesu čištění dbejte proto zvýšené bezpečnosti. Pokud je zařízení zapnuté, nedotýkejte se pohyblivých částí ostří!
25. Ostří nemyjte ve vodě.
26. Nástavec můžete vyměnit pouze ve chvíli, když je strojek vypnutý.
27. Používejte pouze originální příslušenství.
28. K odstranění vlasů nacházejících se uvnitř strojku používejte pouze přiložený čistící kartáček.
29. Zařízení nepoužívejte během koupele.
30. Zařízení nepoužívejte u osob, které spí.
31. Během používání zařízení neodkládejte na mokrý povrch nebo oblečení.
32. Zařízení není kompatibilní s vnějšími časovými vypínači nebo samostatným dálkovým obvodem.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Vypínač 2. Hlavice 3. Hřebenový nástavec 4. Spínač regulace výšky stříhu bez nástavce 5. Napájecí kabel

NABÍJENÍ BATERIE

Před zapnutím zařízení akumulátor nabijte. Pro nabíjení zastrčte kabel napáječe do napájecí zdířky strojku a nabíječku do zásuvky 110-240V ~50/60Hz. Rozsvítí se kontrolka nabíjení. Kontrolka svítí tak dlouho, dokud nedojde k odpojení zařízení z elektrické sítě. První nabíjení trvá cca 12 hodin, každé další cca 4 hodiny. Plně nabitý akumulátor by měl pracovat nepřetržitě cca 300 minut. Po nabití vytáhněte nabíječku ze zásuvky. Pokud strojek není delší dobu používán, nabíjejte ho alespoň každých 6 měsíců, aby byl zachován vhodný objem akumulátoru. Pokud se strojek během holení vybije, je možné pokračovat prostřednictvím nabíječky. Umístěte napájecí kabel v napájecí zdířce strojku a po 2 minutách můžete pokračovat ve stříhání.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Před zapnutím zařízení je nutné úplně rozmotat napájecí kabel. Na hlavici (2) nasadte hřebenový nástavec (3) nebo pomocí spínače regulace výšky (4) vyberte požadovanou výšku stříhu. Během stříhání vedte strojek spolu s hřebenovým nástavcem směrem „proti vlasu“. Tuto činnost provádějte pomalu a se stálou rychlostí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Zařízení odpojte ze zásuvky. Ostří čistěte kartáčkem. Po vyčištění by mezi jednotlivými břitzy neměly zůstat žádné vlasy nebo nečistoty. Po několika stříháních odstraňte vlasy a nečistoty uvnitř stříhací hlavice (z tohoto důvodu odšroubujte 2 upevňovací šrouby). Plášť strojku čistěte suchým nebo navlhčeným hadříkem. Vždy po několika stříháních stříhací hlavici namažte 2-3 kapkami strojového oleje, který nanesete do prostoru mezi pevnými a pohyblivými břitzy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240V ~ 50/60Hz



Staráme se o životní prostředí. Papírové obaly odevzdávejte do sběrných surovin. Polyetylenová balení (PE) vhadzujte do odpadkových košů na plasty. Použití zařízení odevzdávejte do sběrného dvoru, protože se v něm mohou nacházet části, které jsou pro životní prostředí škodlivé nebo nebezpečné. Elektrospotřebiče odevzdávejte v takové podobě, aby bylo znemožněno jejich další použití. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, vyjměte je a odevzdejte zvlášť.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240V ~50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το

χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μην βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.



15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από το νεροχύτη γεμάτο με νερό.

16. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φις από την πρίζα, καθώς η εγγύτητα του νερού, μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

17. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό να βραχούν. Αν η συσκευή πέσει σε νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε το χέρι σας μέσα στο νερό, όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Σε περίπτωση που βραχεί, πριν από την επαναχρησιμοποίησή της, η συσκευή πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

18. Να μην κρατάτε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

19. Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας μετά από κάθε φορά που σταματάτε να τη χρησιμοποιείτε.

20. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη ή το τροφοδοτικό στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

21. Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιεί το τροφοδοτικό, μην το καλύπτετε, διότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε να οδηγήσει σε μια επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Πάντα, πρώτα εισάγετε το βύσμα στην υποδοχή

τροφοδοσίας της συσκευής και στη συνέχεια σε μια πρίζα.

22. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Η χρήση της συσκευής από παιδιά θα πρέπει να γίνεται υπό την επίβλεψη ενήλικα.

24. Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ αιχμηρές. Να είστε προσεκτικοί κατά τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό τους. Μην αγγίζετε τις κινούμενες λεπίδες όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία!

25. Μην πλένετε τα λεπίδες στο νερό.

26. Αλλάξτε το κάλυμμα μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

27. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ.

28. Για να αφαιρέσετε τις τρίχες από το εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιήστε μόνο το βουρτσάκι.

29. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο.

30. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανθρώπους ενώ αυτοί κοιμούνται.

31. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της, μη τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε υγρές επιφάνειες ή πάνω σε ρούχα.

32. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειριστηρίου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Διακόπτης 2. Κεφαλή 3. Χτένι 4. Μοχλός ρύθμισης κοπής χωρίς καπάκι 5. Καλώδιο τροφοδοσίας

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Φορτίστε τη μπαταρία πριν τη χρήση. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην έξοδο της συσκευής ή του σταθμού φόρτισης και φορτίστε τον φορτιστή στην υποδοχή 220-240V ~ 50 / 60Hz για να ξεκινήσει η φόρτιση. Στη συνέχεια, θα ανάψει η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία φόρτισης. Η λυχνία παραμένει αναμμένη έως ότου η συσκευή αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο ή η συσκευή φορτιστεί πλήρως, τότε η λυχνία αλλάζει χρώμα σε πράσινο και αρχίζει να αναβοσβήνει κάθε 1 δευτερόλεπτο. Η πρώτη φόρτιση διαρκεί 12 ώρες και η επόμενη φόρτιση διαρκεί 4 ώρες. Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία είναι αρκετή για 210 λεπτά συνεχούς λειτουργίας. Μετά τη φόρτιση, αφαιρέστε το φορτιστή από την πρίζα. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την τουλάχιστον μία φορά κάθε 6 μήνες για να διατηρήσετε τη σωστή χωρητικότητα της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη, μπορεί να συνεχιστεί το κόψιμο μέσω του φορτιστή. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου φορτιστή στην υποδοχή του ζυγαριού.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν την ενεργοποίηση της συσκευής πρέπει να ξετυλιχθεί πλήρως το ηλεκτρικό καλώδιο. Τοποθετήστε το χτένι (3) στην κεφαλή (2) ή επιλέξτε το μήκος κοπής με το μοχλό (4). Ξεκινήστε το κούρεμα οδηγώντας ξυριστική μηχανή με το χτένι προς την κατεύθυνση "κόντρα". Αυτό πρέπει να γίνεται αργά και με σταθερή ταχύτητα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό. Τις λεπίδες καθαρίστε τις με το βουρτσάκι. Μετά τον καθαρισμό, μεταξύ των λεπίδων δεν πρέπει να υπάρχουν μαλλιά. Κάθε λίγα κομμάτια αφαιρέστε τα μαλλιά από τη μέση της κεφαλής, αφαιρώντας προηγουμένως τις 2 βίδες. Το περίβλημα πρέπει να καθαρίζεται με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί. Κάθε λίγα κομμάτια λταιναινε την κεφαλή της συσκευής, αφήνοντας 2-3 σταγονίδια λαδιού μηχανής στο διάστημα μεταξύ της σταθερής και της κινητής λεπίδας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50 / 60Hz



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK. De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.

2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig

zonder toezicht.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.



15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bvb: onder de douche, in bad of boven de wasbak met water.

16. Wanneer het apparaat wordt gebruikt in de badkamer, haal na gebruik de stekker uit het stopcontact, nabijheid van water kan gevaarlijk zijn zelf als het apparaat uit staat.

17. Laat geen water toe aan het apparaat en adapter. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of adapter uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water wanneer het apparaat is aangesloten in het stopcontact. Voor een opnieuw gebruik moet hij eerst worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien.

18. Neem het apparaat of de adapter niet in natte handen vast.

19. U hoort het apparaat na elk gebruik uit te schakelen.

20. Laat het apparaat of adapter niet in het stopcontact zitten zonder toezicht.

21. Als het apparaat wordt geladen, bedek hem niet, want dat kan leiden tot een gevaarlijk hoge temperatuur en schade van het apparaat. Plaats altijd als eerste het apparaat in de

oplader en daarna pas de adapter in het stopcontact.

22. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het gebruik door kinderen mag alleen onder toezicht van een ouderen.

24. De messen zijn zeer scherp. Wees voorzichtig bij de montage, demontage en reiniging. Raak de messen en bewegende delen tijdens het gebruik niet aan!

25. Reinig de messen niet in water.

26. Verander het opzetstuk alleen wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

27. Gebruik alleen originele accessoires.

28. Om haar in het apparaat te verwijderen, gebruik daarvoor alleen de meegeleverde borstel.

29. Gebruik het apparaat niet in bad.

30. Gebruik het apparaat niet bij mensen die slapen.

31. Tijdens de werking, plaats het apparaat niet op een natte oppervlak of op natte kleding.

32. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met externe timers of apart systeem via een afstandsbediening.

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. Schakelaar 2. Kop 3. Kamkapje 4. Hefboom voor regeling van snijlengte zonder kapje 5. Stroomkabel

HET OPLADEN VAN DE BATTERIJ

Laad de accumulator op voordat je het toestel begint te gebruiken. Om het opladen aan te vangen, dien je de voedingskabel aan te sluiten op de contactdoos van het machientje of het oplaadstation en de oplader in het stopcontact van de netstroom 220-240V ~50/60Hz. Dan gaat het oranje controlelampje van het opladen branden. Het lampje brandt totdat het toestel van het stroomnet wordt afgekoppeld of totdat het toestel is opgeladen: dan gaat het lampje groen branden en begint het te knipperen in intervallen van 1 seconde. Het eerste opladen duurt 12 uur, de volgende oplaadbeurten duren echter maar 4 uur te duren. Een volledig opgeladen accumulator volstaat voor 210 minuten continue werking. Haal de oplader na het opladen uit het stopcontact. Wanneer het machientje gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, dient men het minstens eenmaal om de 6 maanden op te laden om het juiste accumulatorvolume te behouden. Wanneer de accumulator is ontladen, kan men doorgaan met trimmen via de oplader.

Steek hiervoor de stekker van de opladerkabel in de contactdoos van het machientje. Na 2 minuten kan men doorgaan met trimmen.

GEbruik VAN HET TOESTEL

Voordat je het toestel in gang zet, dien je de elektrische kabel volledig af te wikkelen. Zet het kamkapje (3) op de kop (2) of kies de snijlengte met de hefboom (4). Begin te snijden door het machientje met het kamkapje "tegen de haren in" te bewegen. Deze handeling dient traag en met constante snelheid uitgevoerd te worden.

HET SCHOONMAKEN

Haal het toestel af van de voeding. Maak de messen schoon met het borsteltje. Na het schoonmaken zouden er geen haren meer mogen zitten tussen de messen. Veeg telkens na enkele snijbeurten de haren uit de binnenkant van de kop door eerst de 2 schroeven ervan los te draaien. Maak de behuizing schoon met een droog of licht vochtig doekje. Smeer telkens na enkele snijbeurten de snijkop in door 2-3 druppels machineolie in de ruimte tussen het vaste en het bewegende mes te doen.

SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V ~ 50/60Hz



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.

2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.

3. Napetost naprave je 220-240V~50/60Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.

4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.

5. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo

varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!

7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.

9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.

10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.

11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.

12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.

13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.

14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.

 15. Ne uporabljajte naprave v bližini vode npr.: pod tušem, v kadi ali nad pomivalno korito z vodo.

16. Ko se naprava uporablja v kopalnici, po uporabi, odstranite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava izklopljena.

17. Ne dovolite, da se namaka napravo ali napajalnik. V primeru, da naprava pade v vodo, nemudoma potegnite vtič ali napajalnika iz vtičnice. Ne vstavljajte roke v vodo, ko je naprava vključena v omrežje. Pred ponovno uporabo je treba preveriti usposobljen električar.

18. Ne primite napravo ali napajalnik z mokrimi rokami.

19. Izklopite napravo vsakič, ko ga postavite nazaj.

20. Ne puščajte opreme ali napajalnik vklopljen v vtičnico brez nadzora.

21. Če naprava uporablja napajanje, ga ne pokrivajo, ker bi to lahko privedlo do nevarnega povečanja temperature in poškodbe naprave. Vedno, saj najprej vstavite vtičač vključite v vtičnico omrežja na napravi in nato napajalnik v omrežna vtičnico.

22. Hranite napravo izven dosega otrok. Uporaba naprave, ki jih otrok mora potekati pod nadzorom odraslih.

24. Rezalna rezila so zelo ostra. Bodite previdni med montažo, demontažo in čiščenje. Ne dotikajte se rezil gibljivih delov med delovanjem!

25. Ne operite rezil v vodi.

26. Spremenite pokrovček le, ko je naprava izklopljena.

27. Uporabljajte samo originalni pribor.

28. Za odstranjevanje dlak iz notranjosti naprave, uporabljajte le priložen čopič.

29. Ne smete uporabljati napravo med kopanjem.

30. Naprave ne uporabljajte za ljudi, ki spiyo.

31. Med delovanjem, ne postavite napravo na mokrih površinah ali oblačil.

32. Naprava ni namenjena za uporabo z zunanji časovniki ali ločenem sistemu s pomočjo daljinskega upravljalnika.

OPIS NAPRAVE

1. Stikalo 2. Glava 3. Pokrovček glavnika 4. Ročica dolžine rezanja brez pokrovčka 5. Napajalni kabel

POLNJENJE BATERIJE

Pred uporabo napolnite akumulatorja. Za začetek polnjenja priključite napajalni kabel v vtičnico na strižnik ali polnilna postaja, in polnilnik za vtičnico 220-240V ~50/60Hz. Zasveti se bo indikator oranžnega polnjenja (Lučka ostane vklopljena, dokler se naprava ne odklopi iz omrežja ali pa se naprava napolni, potem pa lučka se prižge zelena in utripa v 1-sekundnih intervalih. Prvo polnjenje je 12 ur, ko naj bi druga trajala 4ur. Popolnoma napolnjen akumulator je dovolj na 210 minut neprekinjenega delovanja. Po polnjenju odstranite polnilnik iz vtičnice. Ko se strižnik ne uporablja dlje časa, napolnite ga vsaj enkrat na 6 mesecev, da ohranite ustrezno kapaciteto akumulatorja. Ko je akumulator prazen, je možno nadaljevati z striženjem s polnilnikom.

Ce želite to narediti, vtič kabla polnilnika postavite v vtičnico strižnika. Po dveh minutah lahko nadaljujete z striženjem.

UPORABA NAPRAVE

Pred začetkom je treba v celoti razviti električno kabla. Postavite pokrovček glavnika (3) na glavo (2) ali izberite dolžino rezanja z ročico (4). Začnite striženje vodilni strižnik z pokrovček glavnika v smeri "proti toku lasje". To je treba izvesti počasi in s konstantno hitrostjo.

ČIŠČENJE

Odklopite napravo od napajanja. Rezila očistite krtačo. Po čiščenju, med rezila morala biti brez dlake. Vsakih nekaj striženja pomete lase od sredine glave, z odstranitvijo 2 vijaka prej. Ohišje očistite s suho ali rahlo vlažno krpo. Vsakih nekaj striženja namastite rezalne glave, s vstavljanje 2-3 kapljic strojnega olja vmesni prostor med nepomičnim in premakljivim rezilom.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240V ~ 50/60Hz



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

HRVATSKI

OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240V~50/60Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd.) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može

izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađeni popravci mogu dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.

10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.

11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.

12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.

13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.

 15. Ne koristite uređaj u blizini vode npr.: pod tušem, u kadi odnosno iznad umivaonika s vodom.

16. Kad se uređaj koristi u kupaonici, nakon korištenja izvadite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je uređaj isključen.

17. Nemojte dopustiti da se namakne uređaj ili izvor napajanja. U slučaju kada uređaj padne u vodu, odmah povucite utikač ili AC adapter iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj uključen u mrežu. Prije ponovnog korištenja mora se provjeriti od strane kvalificiranog električara.

18. Nemojte hvatati uređaj ili izvor napajanja mokrim rukama.

19. Isključite uređaj svaki put kad ga prestanete koristiti.

20. Ne ostavljajte uključen uređaj ili ispravljač izmjeničnog napajanja u utičnicu bez nadzora.

21. Ako uređaj koristi izvor napajanja, nemojte ga pokrivati, jer bi to moglo dovesti do opasnog porasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek, kao prvo umetnite utikač u napojnu utičnicu na uređaju a zatim izvor napajanja u zidnu utičnicu.

22. Držite uređaj izvan dohvata djece. Korištenje uređaja od strane djece treba nadzirati od strane odraslih.

24. Rezne oštrice su vrlo oštre. Budite oprezni tijekom montaže, demontaže i čišćenja. Ne dodirujte pokretne dijelove oštrica tijekom rada!

25. Nemojte prati oštrice u vodi.

26. Promijenite kape samo kad je uređaj isključen.

27. Koristite samo originalnu dodatnu opremu.

28. Za uklanjanje dlaka iz unutrašnjosti stroja, koristite samo priloženu četkicu.

29. Nemojte upotrebljavati uređaj tijekom kupanja.

30. Nemojte upotrebljavati uređaj za ljude koji spavaju.

31. Tijekom rada, ne stavljajte uređaj na mokrim površinama ili odjeći.

32. Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim vremenskim prekidačima ili odvojenim sustavom daljinskog podešavanja.

OPIS UREĐAJA

1. Prekidač 2. Glava 3. Nastavak s češljem 4. Regulacija dužine šišanja bez nastavka 5. Napojni kabel

PUNJENJE BATERIJE

Prije početka uporabe napunite akumulator. U cilju punjenja priključite kabal za napajanje u utičnicu na aparatu ili punjaču, a punjač u utičnicu 220-240V ~50/60Hz. Istovremeno upali će se narančasta kontrolna lampica punjenja. Lampica svijetli česve dok aparat ne isključite iz mreže napajanja ili dok se ne napuni; u tom slučaju se istovremeno mijenja boja na zelenu i počinje treperiti u intervalima od 1 sekunde. Prvo punjenje traje 12 sati, dok bi svako sljedeće trebalo trajati 4sati. Akumulator napunjen u cijelosti je dovoljan za 210 minuta neprestanog korištenja. Nakon završetka punjenja izvadite punjač iz utičnice. Kada aparat ne koristite duže vrijeme, trebalo bi ga puniti najmanje jednom u 6 mjeseci u cilju održavanja kapaciteta akumulatora. Nakon pražnjenja akumulatora šišanje možete nastaviti uz pomoć punjača (adaptera). U tom cilju stavite utikač punjača (adaptera) u utičnicu aparata. Nakon 2 minute možete nastaviti šišanje.

UPOTREBA UREĐAJA

Prije uključivanja potpuno ispružite električni kabel. Stavite nastavak s češljem (3) na glavu aparata (2) ili odaberite poželjnu dužinu šišanja pomoću regulatora (4). Kako bi počeli šišanje pomikite aparat u smjeru suprotnom od smjera dlake. Ponavljajte isti postupak polako i bez ubrzavanja.

ČIŠĆENJE

Isključite uređaj iz napajanja. Oštrice čistite vlažnom krpicom. Nakon čišćenja između oštrica ne smiju ostati nikakve dlake. Nakon nekoliko šišanja istresite dlake iznutra glave aparata, kako bi otvorili glavu treba odvrnuti dvije zavrtke. Kucište aparata čistite suhom ili lagano vlažnom krpicom. Svaki nekoliko šišanja treba podmazivati glavu s oštricama, stavite 2-3 kapi ulja za podmazivanje u slobodan prostor između fiksnih i pomičnih oštrica.



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240В ~50/60 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познания с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спривчинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
-  15. Нельзя использовать устройство вблизи воды, например: в душе, в ванной и раковины с водой.
16. Если устройство используется в ванной комнате, после его использования следует отключить сетевой шнур от сети, так как вблизи воды оно является угрозой даже в выключенном состоянии
17. Не допускайте чтобы устройство или блок питания намокли. В случае если устройство упадет в воду следует немедленно отключить сетевой кабель от сети. Нельзя опускать руки в воду когда устройство включено. Перед следующим использованием устройство следует проверить у квалифицированного электрика.
18. Нельзя брать устройство и блок питания мокрыми руками.
19. За каждым разом после использования устройство следует выключать.
20. Нельзя оставлять устройство включенным без присмотра.
21. Если устройство используется с блоком питания, не следует его накрывать, так как это может привести к перегреву и порчи устройства.
22. Храни устройство в недоступном для детей месте.
24. Лезвия очень острые. Будьте осторожны во время монтажа, демонтажа и очистки. Не прикасайтесь к подвижным элементам во время работы!
25. Не мойте лезвия в воде.
26. Меняйте насадки, только когда устройство выключено.
27. Используйте только оригинальные аксессуары.
28. Чтобы удалить волосы из внутренней части устройства, используйте только прилагаемую кисть.
29. Нельзя использовать устройство во время принятия ванны.
30. Не использовать устройства на спящих людях.
31. Во время использования не следует класть устройство на мокрую поверхность или влажные вещи.
32. Устройство не предназначено для работы с внешними механическими таймерами выключателями или отдельной системой дистанционного управления.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Включатель 2. Головка 3. Гребневая насадка 4. Рычаг для регулировки длины стрижки волос без насадки 5. Провод питания

ЗАРЯДКА БАТАРЕЙКИ

Перед началом эксплуатации зарядить аккумулятор. Для начала зарядки подключите питающий провод к гнезду устройства или станции зарядки, а зарядное устройство в розетку 220-240-240В ~50/60Гц. Затем загорается оранжевый индикатор зарядки. Лампочка светится до отключения устройства от сети или зарядки устройства, тогда лампочка изменит цвет на зеленый и начнет мигать с интервалами в 1 секунду. Первая зарядка длится 12 часов, а очередные должны длиться 4 часов. Полностью заряженного аккумулятора хватает на 210 минут непрерывной работы. После зарядки выньте зарядное устройство из розетки. Когда машинка не используется в течение длительного времени, следует заряжать ее, по крайней мере, через каждые 6 месяцев для сохранения соответствующей емкости аккумулятора. После разрядки аккумулятора можно продолжать стрижку с помощью зарядного устройства.

Для этого вложите штепсель кабеля зарядного устройства в гнездо машинки. По истечении 2 минут можно продолжать стрижку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Перед запуском необходимо полностью размотать электрический шнур. Наденьте гребневую насадку (3) на головку (2) или выберите длину стрижки рычагом (4). Начните стрижку, направляя машинку вместе с гребневой насадкой в направлении против роста волос. Выполняйте эту операцию медленно и с постоянной скоростью.

ОЧИСТКА

Отсоедините устройство от источника питания. Лезвия следует чистить щеточкой. После очистки между лезвиями не должно быть никаких волос. Каждые несколько стрижек следует вымести волосы из середины головки, предварительно вывернув 2 винта. Корпус чистить мягкой сухой или слегка влажной тканью. Каждые несколько стрижек смазать режущую головку, вливая 2-3 капли машинного масла в пространство между неподвижным и подвижным лезвием.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: 220-240 В 50..60 Гц





Zabotaysya ob okruzhayushchey srede.. Upakovku iz kartona peredajte, pozhалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

SUOMI

KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Laitetta ei saa käyttää veden läheisyydessä esim. suihkussa, kylpyammeessa eikä pesualtaan yläpuolella, jossa on vettä.
16. Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, on pistoke irrotettava pistorasiasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys on vaarallista jopa silloin, kun laite on kytketty pois päältä.
17. Laitetta eikä virtalähdettä saa päästää kastumaan. Jos laite putoaa veteen, on pistoke tai virtalähde otettava heti pois pistorasiasta. Käsiä ei saa laittaa veteen, kun laite on



kytkettynä sähköverkkoon. Ammattitaitoisen sähköasentajan tulee tarkistaa laite ennen sen uudelleen käyttöä.

18. Laitteeseen tai virtalähteeseen ei saa tarttua märillä käsillä.

19. Laite on joka kerta kytkettävä pois päältä, kun se otetaan pois käytöstä.

20. Laitetta tai virtalähdettä ei saa jättää päälle kytkettynä ilman valvontaa.

21. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, koska se voi johtaa lämpötilan vaaralliseen kasvuun ja laitteen vaurioitumiseen. Laita pistoke aina ensin laitteen sähköliitäntään ja seuraavaksi virtalähde sähköverkon pistorasiaan.

22. Laitetta tulee säilyttää lasten ulottumattomissa. Aikuisten tulee valvoa lasten laitteen käyttöä.

24. Leikkuuterät ovat erittäin terävät. Noudata varovaisuutta asennuksen, irrottamisen ja puhdistamisen aikana. Et saa koskea terien liikkuviin osiin laitteen käytön aikana!

25. Älä pese teriä vedellä.

26. Vaihda ohjaimet vain silloin, kun laite on kytketty pois päältä.

27. Käytä vain alkuperäisvarusteita.

28. Poista hiukset laitteen sisältä ainoastaan laitesettiin kuuluvan harjan avulla.

29. Laitetta ei saa käyttää kylvyn aikana.

30. Laitetta ei saa käyttää henkilöille, jotka nukkuvat.

31. Älä laita laitetta käytön aikana märälle pinnalle tai vaatteelle.

32. Laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjauksen kanssa.

LAITTEEN KUVAUUS

1. Kytkin 2. Teräpää 3. Ohjauskampa 4. Ilman leikkuupäätä suoritettavan leikkauksen leikkauspituuden liukusäädin 5. Virtajohto

AKUN LATAAMINEN

Lataa akku ennen käyttöä. Latauksen aloittamiseksi kytke virtajohto parranajokoneen tai latausaseman pistorasiaan ja lataa laturi pistorasiaan 220-240V ~50/60Hz. Oranssi latausvalo syttyy. Valo palaa, kunnes laite irrotetaan verkosta tai laite on ladattu, sitten valo muuttuu vihreäksi ja alkaa vilkkua 1 sekunnin välein. Ensimmäinen lataus kestää 12 tuntia ja seuraava lataus olisi kestävä 4 tuntia. Täyteen ladattu akku riittää 210 minuutin jatkuvaan käyttöön. Latauksen jälkeen irrota laturi pistorasiasta. Kun parranajokonetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa se vähintään kerran kuudessa kuukaudessa, jotta akun kapasiteetti pysyy kunnossa. Kun akku tyhjenee, on mahdollista jatkaa leikkaamista laturin kanssa.

Tätä tarkoitusta varten aseta latauskaapelin partakoneen pistorasiaan. 2 minuutin kuluttua voit jatkaa leikkaamista.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Ennen käynnistämistä virtajohto on suoritettava kokonaan. Aseta ohjauskampa (3) teräpäähän (2) ja valitse leikkauspituus vivulla (4). Aloita leikkaus liikuttamalla konetta, johon on asennettu ohjauskampa, hiuksissa vastakarvaan. Tämä toimenpide tulee suorittaa hitaasti vakionopeudella.

PUHDISTUS

Irrota laite sähkölähteestä. Puhdista terät harjalla. Puhdistuksen jälkeen terien väliin ei saa jäädä mitään karoja. Muutaman hiusten leikkauksen jälkeen harjaa karvat pois teräpään keskeltä sen jälkeen, kun olet ensin irrottanut 2 ruuvia. Puhdista kotelo kuivalla tai hieman kostealla kankaalla. Voitele leikkuuterä muutaman leikkauksen jälkeen tiputtamalla 2-3 tippaa voiteluöljyä kiinteän ja liikkuvan terän väliseen tilaan.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 220-240V ~ 50/60Hz



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Puhvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteiden sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

SVENSKA

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avser sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.

2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.

3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240V ~50/60Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.

4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.
-  15. När anordningen används i badrummet, urkoppla stickproppen från eluttaget eftersom närheten av vatten utgör en fara även när anordningen har stängs av.
16. Blötlägg inte anordningen eller batteriet. Om anordningen faller fritt ner i vatten, urkoppla genast stickproppen eller batteriet från eluttaget. Det är förbjudet att sätta händerna i vatten när anordningen kopplas till nätet. Innan nästan användning måste anordningen kollas av en kvalificerad elektriker.
17. Det är förbjudet att hålla anordningen eller batteriet med våtta händer.
18. Anordningen ska stängas av efter varje användning när den läggs ner.
19. Det är förbjudet att lämna anordningen eller batteriet kopplad till eluttaget utan övervakning.

APPARATENS BESKRIVNING

1. På/av knapp 2. Skärhuvud 3. Kam

4. Spak att justera klipplingslängd utan kammen 5. Nätsladd

LADDNING AV BATTERIET

Innan du börjar använda apparaten, ladda batteriet. För att börja ladda sätt sladden i uttaget på apparaten eller i dockningsstationen, och batteriladdaren till uttaget 220-240V ~50/60Hz. Då kommer orange indikeringslampa för laddning att tändas. Lampan är tänd tills du urkopplar apparaten från elnätet eller batteriet är laddat då kommer lampan byta färg till grön och börja blinka med 1 sekunds intervall. Den första laddningen tar 12 timmar, medan de nästa bör pågå 4 timmar. Ett fullt laddat batteri är tillräckligt för 210 minuter av kontinuerlig drift. Urkoppla laddaren från eluttaget efter laddning. När klipparen inte används under en lång tid, ladda den minst en gång var sjätte månad för att upprätthålla tillräcklig batterikapacitet. Efter urladdning av batteriet kan man fortsätta klippning med hjälp av laddaren.

För att göra detta, placera laddarens stickpropp i uttaget på apparaten. Efter 2 minuter kan du fortsätta klippning.

APPARATENS ANVÄNDNING

Innan du ansluter apparaten, veckla totalt ut nätsladden. Placera kammen (3) på skärhuvudet (2) eller välj längden av klippning med spaken (4). Börja klippningen genom att rikta hårklipparen med kammen mot luggen. Atgårdens ska göras långsamt med en ständig hastighet.

RENGÖRING

Urkoppla apparaten från strömmen. Bladet rengörs med borsten. Det ska inte stanna kvar några hår efter rengöringen. Efter ett par klippningar borsta hår från insidan av skärhuvudet genom att vrida 2 skruvar ur tidigare. Höljet rengörs med en torr eller lite fuktig trasa. Efter ett par klippningar smörj skärhuvudet genom att hålla 2-3 droppar av maskinolja i ett utrymme mellan fast och rörligt blad.



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

ITALIANO

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 220-240~50/60Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.
6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.
9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.
11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.
12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.
13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.
14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.



15. Se il dispositivo è utilizzato in bagno, dopo ogni uso scollegare la spina dalla presa di corrente, perché la vicinanza dell'acqua può essere fonte di pericolo anche quando il dispositivo è spento.

16. Evitare di bagnare l'apparecchio o l'alimentatore. Se l'apparecchio cadrà in acqua, disinserire immediatamente la spina o l'alimentatore dalla presa di alimentazione di rete. È vietato mettere le mani in acqua mentre l'apparecchio è collegato alla presa di alimentazione. Prima del nuovo utilizzo l'apparecchio deve essere controllato da un elettrico qualificato.

17. Non impugnare l'apparecchio o l'alimentatore con le mani bagnate.

18. Spegnerne l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

19. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con la spina inserita nella presa di corrente senza vigilanza.

20. Non lasciare l'unità sulla presa a muro o sull'alimentatore incustodito.

21. Se il dispositivo utilizza un adattatore di alimentazione, non coprirlo, poiché ciò può causare un pericoloso aumento della temperatura e può danneggiare il dispositivo. Collegare sempre il cavo dell'adattatore di corrente al dispositivo, quindi collegare l'adattatore di corrente alla presa di corrente.

22. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. L'uso dei dispositivi da parte dei bambini deve essere supervisionato dagli adulti.

24. Le lame di taglio sono molto affilate. Fare attenzione durante il montaggio, lo smontaggio e la pulizia. Non toccare le parti mobili delle lame durante il funzionamento!

25. Non lavare le lame in acqua.

26. Sostituire gli accessori solo quando l'unità è spenta.

27. Utilizzare solo accessori originali.

28. Per rimuovere i peli dall'interno della macchina, utilizzare solo la spazzola inclusa.

29. Non utilizzare il dispositivo nella vasca da bagno.

30. Non utilizzare il dispositivo su persone che dormono.

31. Durante il funzionamento, non posizionare il dispositivo su superfici o vestiti bagnati.

32. Il dispositivo non è progettato per funzionare con programmatori esterni o sistema di controllo remoto separato.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Interruttore

3. Testina a pettine

5. Cavo di alimentazione

RICARICA DELLA BATTERIA

2. Testa

4. Leva di regolazione della lunghezza di taglio senza testina

Prima di cominciare l'uso del dispositivo, caricare l'accumulatore. Per cominciare la ricarica, collegare il cavo di alimentazione alla presa del dispositivo o alla stazione di ricarica e collegare il caricabatterie alla presa 220-240V~50/60Hz. Si accende la spia di controllo di ricarica di colore arancione. La spia è accesa fino allo scollegamento del dispositivo dalla rete oppure fino alla completa ricarica del dispositivo quando la spia diventa verde e comincia a lampeggiare con intervallo di 1 secondo. La prima ricarica dura 12 ore e le successive dovranno durare 8 ore. Il ricaricato accumulatore basta per 210 minuti del funzionamento continuo. Completata la ricarica, togliere il caricabatterie dalla presa. Quando il dispositivo non è utilizzato per lungo tempo, occorre ricaricarlo almeno una volta ogni 6 mesi per mantenere l'adeguata capacità dell'accumulatore. Dopo lo scarico dell'accumulatore è possibile continuare il taglio, utilizzando il caricabatterie. Collegare la spina del cavo del caricabatterie nella presa del dispositivo. Dopo 2 minuti è possibile continuare il taglio.

USO DEL DISPOSITIVO

Prima dell'uso, stendere completamente il cavo elettrico. Posizionare la testina a pettine (3) sulla testa (2) oppure scegliere la lunghezza di taglio mediante la leva (4). Passare alla rasatura usando il rasoio con testina a pettine nella direzione contraria alla crescita dei capelli. Procedere nel modo lento ed a costante velocità.

PULIZIA

Scollegare il dispositivo dall'alimentazione. Pulire le lame con uno spazzolino. Dopo la pulizia, tra le lame non dovrebbero rimanere capelli. Ogni qualche taglio, eliminare i capelli dall'interno della testa, svitando prima le 2 viti. Pulire l'involucro con un panno secco o umido. Ogni qualche taglio lubrificare la testa tagliente, mettendo 2-3 gocce di olio per macchine nello spazio tra lama stabile e mobile.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDET TIL BRUG VENLIGST LÆS OPLYSNINGER OG OPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, skal du læse omhyggeligt og altid overholde de følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke passende at tilslutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller viden om enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne forbundet med dets drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at fjerne stikket forsigtigt fra stikkontakten, der holder stikkontakten med din hånd. Træk aldrig i strømkablet !!!
7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontroller strømkablets tilstand jævnlige. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Drej altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriseret servicepersonale. Reparationen, der blev foretaget forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.
10. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenapparater som den elektriske ovn eller gasbrænder.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbart stof.
12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre ved varme overflader.
13. Lad aldrig produktet være tilsluttet strømkilden uden kontrol. Selv når brug afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket og tage stikket ud af stikkontakten.
14. For at yde yderligere beskyttelse, anbefales det at installere reststrømsenhed (RCD) i strømkredsløbet, med reststrømmen ikke over 30 mA. Kontakt professionel elektriker i

denne sag.



15. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, fx .: Under bruser, i badekar eller højere fladvask fyldt med vand.

16. Hvis du bruger enheden i badeværelset efter brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten, fordi vandets nærhed udgør en risiko, selvom enheden er slukket.

17. Lad ikke enheden eller strømadapteren blive våd. Hvis enheden falder i vand, skal du straks fjerne stikket eller strømadapteren fra stikkontakten. Hvis enheden er tændt, skal du ikke lægge hænderne i vandet. Lad enheden kontrollere af den kvalificerede elektriker, før den bruges igen.

18. Rør ikke ved enheden eller strømadapteren med våde hænder.

19. Enheden skal slukkes efter hver brug.

20. Lad ikke enheden stå på stikkontakten eller strømforsyningen uden opsyn.

21. Hvis enheden bruger en strømadapter, skal du ikke dække den, da dette kan forårsage en farlig temperaturstigning og kan beskadige enheden. Tilslut altid strømadapterkablet til enheden, og tilslut derefter strømadapteren til stikkontakten.

22. Opbevar enheden utilgængeligt for børn. Brug af enhederne fra børn skal overvåges af voksne.

24. Skærebladene er meget skarpe. Vær forsigtig under montering, demontering og rengøring. Rør ikke ved knive, der bevæger dele under drift!

25. Vask ikke knivene i vand.

26. Skift kun vedhæftede filer, når enheden er slukket.

27. Brug kun originalt tilbehør.

28. Brug kun den medfølgende børste til at fjerne hår inde i maskinen.

29. Brug ikke enheden i badet.

30. Brug ikke enheden på personer, der sover.

31. Anbring ikke enheden på våde overflader eller tøj under drift.

32. Enheden er ikke designet til at arbejde med eksterne planlæggere eller et separat fjernbetjeningsystem.

BESKRIVELSE AF ENHEDET

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Tænd / sluk-kontakt | 2. Hoved |
| 3. Kammeopbygning | 4. Skærelængde uden justeringshåndtag til kamtilbehør |
| 5. Netledning / Adaptor | |

ANVENDELSE AF ENHEDEN

Før du begynder at udvikle det elektriske kabel helt. Sæt kammen (3) på hovedet (2), eller vælg skærelængden vha. Håndtaget (4). Begynd med at klippe det førende barberblad med en kam i retning "mod kornet". Dette skal ske langsomt og med konstant hastighed.

OPLADNING AF BATTERIET

Oplad batteriet før brug. For at begynde opladning skal netledningen sættes i trimmerens stik, og opladeren i et 220-240 V 50/60 Hz stikkontakt. Opladningsindikatoren lyser. Lyset vil forblive tændt, indtil enheden er tilsluttet stikkontakten. Den første opladning tager 12 timer; efterfølgende bør vare 8 timer. Et fuldt opladet batteri varer i cirka 210 minutters kontinuerlig brug. Tag opladeren ud af stikket efter opladning. Hvis trimmeren ikke bruges i en lang periode, skal den oplades mindst en gang hver 6. måned. For at opretholde tilstrækkelig batterikapacitet. Hvis batteriet er fladt, kan du fortsætte med at skære vha. Opladeren. For at gøre dette skal du oplade opladerkablet i trimmerens stik. Efter 2 minutter kan du fortsætte med at skære.

RENGØRING

Frakobl enheden fra strømmen. Bladene rengøres med børsten. Efter rengøring bør der ikke være noget hår mellem klingerne. Hver par frisurer fejer håret fra midten af hovedet ved at fjerne de to skruer tidligere. Rengør huset med en tør eller let fugtig klud. Hver få haircuts olie olie skærehovedet, og smider 2-3 dråber maskineolie i rummet i rummet mellem det faste blad og det bevægelige blad.



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA
PROSÍM POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE
Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Výrobok sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je zlučiteľný s jeho použitím.
3. Použitelné napätie je 220 - 240 V, ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viac zariadení k jednej zásuvke.
4. Pri používaní v okolí detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nepoznajú zariadenie, aby ho používali bez dozoru.
5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o tomto prístroji, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po dokončení používania produktu nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, pričom ju držte rukou. Nikdy neťahajte napájací kábel !!!
7. Napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie nikdy nevkladajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď atď. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
8. Periodicky kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by ste mali vymeniť na profesionálne miesto servisu, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
9. Produkt nikdy nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo bol poškodený iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť chybný produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy za účelom opravy opravte. Všetky opravy smie vykonávať iba autorizovaný servisný personál. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu pre

používateľa.

10. Nikdy nedávajte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do kuchynských spotrebičov, ako sú elektrické rúry alebo plynové sporáky, ani do ich blízkosti.

11. Produkt nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých látok.

12. Nenechajte kábel visieť nad okrajom počítadla ani sa nedotýkajte horúcich povrchov.

13. Produkt nikdy nenechávajte pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je používanie na krátky čas prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.

14. Aby sa poskytla dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať do silového obvodu zariadenie na prúdový chránič (RCD) so zvyškovým prúdovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci kontaktujte profesionálneho elektrikára.



15. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody, napr. Pod sprchou, v kúpeli alebo nad umývadlom naplneným vodou.

16. Ak používate zariadenie v kúpeľni po použití, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.

17. Nedovoľte, aby zariadenie alebo napájací adaptér navlhčili. Ak zariadenie spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku alebo sieťový adaptér zo zásuvky. Ak je prístroj napájaný, nedávajte mu ruky do vody. Pred opätovným použitím nechajte zariadenie skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.

18. Nedotýkajte sa zariadenia ani sieťového adaptéra mokrými rukami.

19. Zariadenie sa musí po každom použití vypnúť.

20. Nenechávajte prístroj bez dozoru v sieťovej zásuvke alebo napájacej jednotke.

21. Ak zariadenie používa napájací adaptér, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo spôsobiť nebezpečný nárast teploty a poškodiť ho. K zariadeniu vždy pripojte kábel sieťového adaptéra a potom ho zapojte do sieťovej zásuvky.

22. Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí. Používanie zariadení deťmi musia byť pod dohľadom dospelých.

24. Rezacie čepele sú veľmi ostré. Pri montáži, demontáži a čistení buďte opatrní. Počas prevádzky sa nedotýkajte pohyblivých častí nožov!

25. Čepele neumývajte vo vode.

26. Prídavné zariadenia vymieňajte, len keď je jednotka vypnutá.

27. Používajte iba originálne príslušenstvo.

28. Na odstránenie vlasov zvnútra zariadenia používajte iba priloženú kefu.

29. Nepoužívajte zariadenie vo vani.

30. Nepoužívajte zariadenie na spiacie osoby.

31. Počas prevádzky neumiestňujte zariadenie na mokré povrchy alebo oblečenie.

32. Zariadenie nie je navrhnuté tak, aby pracovalo s externými plánovačmi alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

OPIS ZARIADENIA

1. Hlavný vypínač

3. Hrebeňový nástavec

5. Napájací kábel / Adaptér

2. Vedúci

4. Rezná dĺžka bez nastavovacej páky hrebeňového príslušenstva

Pred začatím úplného rozvoja elektrického kábla. Nasaďte hrebeň (3) na hlavu (2) alebo pomocou páčky (4) zvolte dĺžku rezu. Začnite orezávať predné britvy hrebeňom v smere „proti zrnu“. Malo by sa to robiť pomaly a konštantnou rýchlosťou.

NABÍJANIE BATÉRIE

Pred použitím batériu nabite. Ak chcete začať nabíjať, zapojte napájací kábel do zásuvky na vyžinači a nabíjačku do elektrickej zásuvky s napätím 220 - 240 V 50/60 Hz. Rozsvieti sa indikátor nabíjania. Kontrolka zostane svietiť, kým nebude zariadenie odpojené od elektrickej siete. Prvé nabitie trvá 12 hodín; ďalšie by mali trvať 8 hodín. Plne nabitá batéria vydrží približne 210 minút nepretržitého používania. Po nabití odpojte nabíjačku zo zásuvky. Ak sa zastrihávač nepoužíva dlhšiu dobu, mal by sa nabíjať najmenej raz za 6 mesiacov. S cieľom zachovať primeranú kapacitu batérie. Ak je batéria vybitá, môžete pokračovať v rezaní pomocou nabíjačky. Za týmto účelom zapojte kábel nabíjačky do zásuvky na vyžinači. Po 2 minútach môžete pokračovať v rezaní.

ČISTENIE

Odpojte zariadenie od napájania. Čepele sú čisté pomocou kefy. Po vyčistení by medzi čepeľami nemali byť žiadne vlasy. Každých niekoľko strihov zametá vlasy zo stredu hlavy tak, že predtým odobrali 2 skrutky. Očistite kryt suchou alebo mierne navlhčenou textíliou. Každých niekoľko strihov naolejuje rezaciu hlavu a do priestoru v priestore medzi pevnou čepeľou a pohyblivou čepeľou spadajú 2-3 kvapky oleja oleja.

TECHNICKÉ DÁTA

Napájanie: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

(UA) УКРАЇНСЬКА

Умови безпеки

Умови гарантії різні, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок будь-якого неправильного використання.
2. Продукт повинен використовуватися тільки в приміщенні. Не використовуйте продукт з будь-якою метою, яка не сумісна з його застосуванням.
3. Застосовується напруга 220-240В, ~ 50 / 60Гц. З міркувань безпеки недоцільно підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні, коли користуєтесь навколо дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям чи людям, які не знають пристрою, користуватися ним без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій можуть використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду чи знань щодо пристрою, лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Чищення та обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми, якщо вони не перевищують 8 років і ці заходи проводяться під наглядом.
6. Після закінчення використання продукту завжди пам'ятайте, що обережно виймаєте вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть кабель живлення !!!
7. Ніколи не кладіть у воду кабель живлення, вилку або весь пристрій. Ніколи не

піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.

8.Періодично перевіряйте стан силового кабелю. Якщо кабель живлення пошкоджений, виріб слід звернути в місце професійного обслуговування, яке слід замінити, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

9. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо воно було випало або пошкоджене будь-яким іншим способом або якщо воно не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати дефектний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у місце професійного обслуговування, щоб його відновити. Всі ремонти можуть бути виконані тільки авторизованими фахівцями служби обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

10. Ніколи не ставте виріб на гарячі чи теплі поверхні чи кухонні прилади, наприклад електричну духовку або газовий конфорку, або поблизу.

11. Ніколи не використовуйте продукт, близький до горючих речовин.

12. Не дозволяйте шнуру звисати через край стільниці або торкатися гарячих поверхонь.

13. Ніколи не залишайте прилад підключений до джерела живлення без нагляду. Навіть коли використання перервано на короткий час, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.

14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити пристрій струму залишків струму (RCD) в ланцюзі живлення з номінальним залишковим струмом не більше 30 мА. З цього питання зверніться до професійного електрика.



15. Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу води, наприклад: під душем, у ванні або над раковиною, наповненою водою.

16. Якщо ви користуєтесь пристроєм у ванній кімнаті після використання, вийміть шнур живлення з розетки, оскільки близькість до води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

17. Не допускайте змочування пристрою чи адаптера живлення. Якщо пристрій потрапляє у воду, негайно вийміть штепсельну розетку або адаптер живлення з розетки. Якщо пристрій живиться, не кладіть руки у воду. Перевірте пристрій кваліфікованим електриком, перш ніж використовувати його.

18. Не торкайтеся пристрою чи адаптера живлення мокрими руками.

19. Пристрій потрібно вимикати після кожного використання.

20. Не залишайте прилад у розетці або блоці живлення без нагляду.

21. Якщо в пристрої використовується адаптер живлення, не закривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури і може пошкодити пристрій. Завжди підключайте кабель адаптера живлення до пристрою, а потім підключайте адаптер живлення до розетки живлення.

22. Тримайте пристрій у недоступному для дітей місці. Використання пристроїв дітьми

повинно контролюватися дорослими.

24. Ріжучі леза дуже гострі. Будьте уважні під час складання, демонтажу та чищення. Не торкайтеся рухомих деталей лопатей під час роботи!

25. Не мийте лопаті у воді.

26. Змінюйте кріплення лише тоді, коли пристрій вимкнено.

27. Використовуйте лише оригінальні аксесуари.

28. Щоб видалити волосся зсередини машини, використовуйте лише щітку в комплекті.

29. Не використовуйте прилад у ванні.

30. Не використовуйте пристрій людям, які сплять.

31. Під час роботи не кладіть прилад на вологі поверхні чи одяг.

32. Пристрій не призначений для роботи із зовнішніми планувальниками або окремою системою дистанційного керування.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Перемикач включення / вимкнення

2. Голова

3. Гребне кріплення

4. Довжина різання без важеля регулювання кріплення гребінця

5. Шнур живлення / адаптор

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Перш ніж почати повністю розробляти електричний кабель. Покладіть гребінець (3) на головку (2) або виберіть довжину різання за допомогою важеля (4). Почніть обрізати провідну бритву гребінцем у напрямку «проти зерна». Робити це слід повільно і з постійною швидкістю.

ЗАМЕЧАННЯ БАТЕРІЇ

Перед використанням зарядіть акумулятор. Для початку заряджання підключіть шнур живлення до розетки тримера, а зарядний пристрій - у розетку напруги 220/240 В 50/60 Гц. Індикатор зарядки загориться. Індикатор буде залишатися увімкненим, поки пристрій не відключено від електромережі. Перша зарядка займає 12 годин; наступні повинні тривати 8 годин. Повністю заряджений акумулятор працює приблизно в 210 хвилин безперервного використання. Після зарядки вийміть зарядний пристрій із розетки. Якщо тример не використовується тривалий проміжок часу, його потрібно стягувати не рідше одного разу на 6 місяців. Щоб підтримувати належну ємність акумулятора. Якщо акумулятор розряджений, ви можете продовжити різання за допомогою зарядного пристрою. Для цього підключіть кабель зарядного пристрою до розетки тримера. Через 2 хвилини можна продовжувати різання.

ОЧИЩЕННЯ

Відключіть пристрій від живлення. Лопатки очистіть за допомогою щітки. Після очищення між лезами не повинно бути волосся. Кожні кілька стрижок знімайте волосся з середини голови, попередньо знявши 2 гвинти. Очистіть корпус сухою або злегка вологою ганчіркою. Кожні кілька стрижок змащують ріжучу головку, опускаючи по 2-3 краплі машинного масла в простір між нерухомим лезом і рухомих лезом.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Блок живлення: 220-240В ~ 50 / 60Гц

У інтересах навколишнього середовища.

 Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

SIGURNOSNI USLOVI VAŽNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI KORIŠTENJA MOLIMO VASNO PROČITAJTE I Čuvajte se buduc e reference

Uslovi garancije su različiti ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Pre upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte i uvek se pridržavajte sledec ih uputstava. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve štete zbog bilo kakve zloupotrebe.
2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Ne koristite proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna sa njegovom primenom.
3. Preporučni napon je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz bezbednosnih razloga nije prikladno priključiti više uređaja na jednu utičnicu.
4. Molimo budite oprezni kada koristite decu. Ne dozvolite deci da se igraju sa proizvodom. Ne dozvolite deci ili ljudima koji ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost, ili ako su dobili uputstva o sigurnoj upotrebi uređaja i ako su svesni opasnosti koje su povezane sa njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo da vrše deca, osim ako su starija od 8 godina i ove aktivnosti se izvode pod nadzorom.
6. Nakon što završite sa korišćenjem proizvoda, uvek ne zaboravite da pažljivo izvadite utikač iz utičnice koja rukom drži utičnicu. Nikada ne povlačite kabl za napajanje !!!
7. Nikad ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili ceo uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima, kao što su direktna sunčeva svetlost ili kiša, itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uslovima.
8. Percijalno proverite stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba da bude zamenjen na mestu profesionalnog servisa koje treba zameniti kako bi se izbegle opasne situacije.
9. Nemojte koristiti proizvod oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami da popravite oštećen proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećen uređaj uvek okrenite na mesto profesionalnog servisa da biste ga popravili. Sve popravke mogu izvršiti samo ovlašćeni serviseri. Popravka koja je izvršena pogrešno može izazvati opasne situacije za korisnika.
10. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu toplih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja kao što su električna pećnica ili plinski plamenik.
11. Nemojte upotrebljavati proizvod u blizini zapaljivih materijala.
12. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice pulta ili da dodiruje vruću površinu.
13. Ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta za kratko vreme, isključite je iz mreže, isključite napajanje.
14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučuje se da se u strujni krug ugradi uređaj za zaostalu struju (RCD), sa nazivno zaostalom strujom ne većom od 30 mA. Po tom pitanju kontaktirajte profesionalnog električara.



15. Nikada ne koristite ovaj uređaj u blizini vode, npr. : pod tušem, u kadi ili iznad

sudopera napunjenog vodom.

16. Ako koristite uređaj u kupatilu nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i ako je uređaj isključen.

17. Ne dozvolite da se uređaj ili adapter za napajanje mokri. Ako uređaj padne u vodu, odmah uklonite utikač ili adapter iz utičnice. Ako se uređaj napaja, ne stavljajte ruke u vodu. Pre ponovnog korišćenja proverite da li je uređaj proverio kvalifikovani električar.

18. Ne dirajte uređaj ili adapter za napajanje mokrim rukama.

19. Uređaj mora biti isključen nakon svake upotrebe.

20. Ne ostavljajte uređaj na zidnoj utičnici ili jedinici za napajanje bez nadzora.

21. Ako uređaj koristi adapter za napajanje, nemojte ga pokrivati jer to može izazvati opasan porast temperature i oštetiti uređaj. Uvek povežite kabl ispravljača sa uređajem, a zatim povežite ispravljač u utičnicu.

22. Držite uređaj van domašaja dece. Upotreba uređaja od strane dece mora biti pod nadzorom odraslih.

24. Oštrice su za sečenje vrlo oštre. Budite pažljivi tokom montaže, demontaže i čišćenja. Ne dirajte delove koji se krecu u po nožima tokom rada!

25. Ne perite oštrice u vodi.

26. Priključke menjajte samo kada je jedinica isključena.

27. Koristite samo originalnu dodatnu opremu.

28. Da biste uklonili dlake iz unutrašnjosti mašine, koristite samo uključenu četku.

29. Ne koristite uređaj u kadi.

30. Ne koristite uređaj kod ljudi koji spavaju.

31. Tokom rada, ne stavljajte uređaj na vlažne površine ili odecu.

32. Uređaj nije dizajniran za rad sa spoljnim planerima ili zasebnim sistemom daljinskog upravljanja.

OPIS UREĐAJA

1. Prekidač za uključivanje / isključivanje 2. Glava 3. Pričvršćeni češalj 4. Dužina sečenja bez poluge za podešavanje češlja

5. Kabl za napajanje / Adapter

UPOTREBA UREĐAJA

Pre nego što počnete da u potpunosti razvijate električni kabl. Stavite češalj (3) na glavu (2) ili izaberite dužinu sečenja pomoću poluge (4). Započnite obrezivanje vodeće britvice češljem u pravcu „prema zrnu”. To treba raditi polako i stalnom brzinom.

PROMENJIVANJE BATERIJE

Napunite bateriju pre upotrebe. Za početak punjenja priključite kabl za napajanje u utičnicu trimera, a punjač u utičnicu od 220-240 V 50/60 Hz. Indikator punjenja će se upaliti. Lampica će ostati upaljena dok uređaj ne bude isključen iz mreže. Prvo punjenje traje 12 sati; sledeći bi trebalo da traju 8 sati. Potpuno napunjena baterija traje približno 210 minuta neprekidne upotrebe. Nakon punjenja, isključite punjač iz utičnice. Ako se trimer ne koristi duže vreme, treba ga puniti najmanje jednom u 6 meseci. Da bi se održao odgovarajući kapacitet baterije. Ako je baterija prazna, možete nastaviti s rezanjem pomoću punjača. Da biste to učinili, kabl za punjač uključite u utičnicu trimera. Nakon 2 minute možete nastaviti sa rezanjem.

ČIŠĆENJE

Isključite uređaj od napajanja. Oštrice sečiva pomoću četke. Nakon čišćenja između lopatica ne bi trebalo biti dlaka. Svaki nekoliko frizura čistite kosu sa sredine glave, prethodno uklonite 2 vijka. Očistite kucište suvom ili blago vlažnom krpom. Svaki nekoliko frizura podmažite glavu za rezanje, ukapajući 2-3 kapi mašinskog ulja u prostor između fiksne sečiva i pokretne sečive.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz

За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.



في إليها للرجوع بها والاحتفاظ بعناية القراءة يرجى الاستخدام سلامة حول مهمة تعليمات السلامة شروط المستقبل

تجارية لأغراض الجهاز استخدام تم إذا الضمان شروط تختلف

ليست المصنعة الشركة. التالية للإرشادات دائماً والامتثال بعناية القراءة يرجى المنتج استخدام قبل 1- استخدام سوء أي عن ناتجة أضرار أي عن مسؤولة

تطبيقه مع يتوافق لا غرض لأي المنتج تستخدم لا. الداخل في فقط يستخدم المنتج-2

توصيل المناسب من ليس بالسلامة تتعلق لأسباب. هرتز 50/60 ~ فولت 220-240 هو المطبق الجهد 3 واحد طاقة بمأخذ متعددة أجهزة

أو الأطفال تدع لا. بالمنتج يلعبون الأطفال تدع لا. الأطفال حول الاستخدام عند الحذر توخي يرجى. 4. إشراف دون لاستخدامه الجهاز يعرفون لا الذين الأشخاص

الذين والأشخاص سنوات 8 عن أعمارهم تزيد الذين الأطفال قبل من الجهاز هذا استخدام يمكن: تحذير 5- معرفة أو خبرة لديهم ليس الذين الأشخاص أو العقلية أو الحسية أو البدنية القدرات ضعف من يعانون

للجهاز الأمن الاستخدام بشأن إرشادهم تم إذا أو سلامتهم عن مسؤول شخص إشراف تحت فقط. بالجهاز يقوم أن ينبغي لا. الجهاز مع ذلك PL لا الأطفال أن وينبغي. بتشغيله المرتبطة بالمخاطر دراية على وكانوا

إشراف تحت الأنشطة هذه تنفيذ ويتم سنوات 8 من أكبر عمرهم كان إذا إلا وصيانتها الجهاز بتنظيف الأطفال لا. بيدك المنفذ يمكس الذي الطاقة مأخذ من بلطف القابس إزالة دائماً تذكر المنتج استخدام من الانتهاء بعد 6. !!! أبداً الطاقة كابل تسحب

مثل الجوية للظروف أبداً المنتج تعرض لا. أبداً الماء في بأكمله الجهاز أو القابس أو الطاقة كابل تضع لا 7- الرطوبة الظروف في أبداً المنتج تستخدم لا. ذلك إلى وما المطر أو المباشرة الشمس أشعة

خدمة موقع إلى المنتج تحويل يجب الطاقة كبل تلف حالة في. دوري بشكل الطاقة كبل حالة افحص 8 الخطرة المواقف لتجنب لاستبداله احترافي

يعمل لا كان إذا أو أخرى طريقة بأي تلفه أو سقوطه حالة في أو تلف طاقة كبل مع أبداً المنتج تستخدم لا 9- دائماً قم. كهربائية صدمة حدوث إلى يؤدي قد لأنه بنفسك المعيب المنتج إصلاح تحاول لا. صحيح بشكل

بواسطة إلا الإصلاحات جميع إجراء يمكن لا. لإصلاحه احترافي خدمة موقع إلى التالف الجهاز بنحويل خطرة مواقف حدوث في صحيح غير بشكل تم الذي الإصلاح يتسبب قد. المعتمدين الخدمة متخصصي

للمستخدم

الموقد أو الكهربائي الفرن مثل المطبخ أدوات أو الدافئة الأسطح على أو منه بالقرب أو المنتج تضع لا 10. الغازي

للاحتراق القابلة المواد من بالقرب المنتج تستخدم لا 11

الساخنة الأسطح تلمس أو العداد حافة على يتدلى السلك تدع لا 12.

قم قصيرة لفترة الاستخدام انقطاع عند حتى. إشراف دون أبداً الطاقة بمصدر متصلاً المنتج تترك لا 13. الطاقة وافصل الشبكة من تشغيله بإيقاف

تصنيف مع الطاقة دائرة في (RCD) التيار بقايا جهاز بتثبيت يوصى إضافية حماية توفير أجل من 14. الشأن هذا في المحترف بالكهربائي اتصل. أمبير مللي 30 عن يزيد لا المتبقي التيار

حوض في أو الدش تحت: المثال سبيل على الماء من بالقرب أبداً الجهاز هذا تستخدم لا 15- بالماء مملوء الحوض فوق أو الاستحمام

من القرب لأن المقبس من الطاقة قابس بإزالة قم الاستخدام بعد الحمام في الجهاز استخدام حالة في 16. الجهاز تشغيل إيقاف تم إذا حتى خطراً يمثل المياه

أو الطاقة قابس بإزالة الفور على فقم الماء في الجهاز سقط إذا. للبلل الطاقة محول أو للجهاز تسمح لا 17. بواسطة الجهاز افحص. الماء في يديك تضع فلا بالطاقة يعمل الجهاز كان إذا. المقبس من الطاقة محول

- أخرى مرة استخدامه قبل مؤهل كهربائي.
- مبتلئان ويداك الطاقة محول أو الجهاز تلمس لا 18.
- استخدام كل بعد الجهاز تشغيل إيقاف يجب 19.
- رقابة دون بالطاقة الإمداد وحدة أو الحائط مقبس على الوحدة تترك لا 20.
- الحرارة درجة في خطر ارتفاع في يتسبب قد ذلك لأن تغطيه فلا طاقة محول يستخدم الجهاز كان إذا 21.
- بمقبس الطاقة محول بتوصيل قم ثم بالجهاز الطاقة محول كابل بتوصيل دائماً قم. الجهاز يتلف أن ويمكن الطاقة.
- الكبار إشراف تحت للأجهزة الأطفال استخدام يكون أن يجب. الأطفال متناول عن بعيداً بالجهاز احتفظ 22.
- للشفرات المتحركة الأجزاء تلمس لا. والتنظيف والتفكيك التجميع أثناء حذراً كن. جدا حادة القطع شفرات 24.
- التشغيل أثناء
- بالماء الشفرات تغسل لا 25.
- الوحدة تشغيل إيقاف عند فقط الملحقات بتغيير قم 26.
- فقط الأصلية الملحقات استخدم 27.
- المرفقة الفرشاة فقط استخدم الجهاز داخل من الشعر لإزالة 28.
- الحمام في الجهاز تستخدم لا 29.
- ينام من على الجهاز تستخدم لا 30.
- المبللة الملابس أو الأسطح على الجهاز تضع لا التشغيل أثناء 31.
- منفصل بعد عن تحكم نظام أو خارجية جدولة أجهزة مع للعمل مصمم غير الجهاز 32.

الجهاز وصف

- رئيس 2. إيقاف / تشغيل مفتاح 1.
- رافعة تعديل مشط بدون القطع طول 4. مرفق مشط 3.
- المحول / الطاقة سلك 5.
- الجهاز استخدام
- في مشط الحلاقة ماكينة بقص ابدأ (4) الرافعة باستخدام القطع طول حدد أو (2) الرأس على (3) المشط ضع. بالكامل الكهربائية الكابلات تطوير في البدء قبل ثابتة وبسرعة بطيء ذلك يتم أن يجب. "الحبوب اتجاه عكس" الاتجاه البطارية شحن

هرتز 50/60 فولت 220-240 الكهربائي التيار بمأخذ والشاحن التشذيب ماكينة بمقبس الطاقة سلك بتوصيل قم الشحن لبدء الاستخدام قبل البطارية اشحن اللاحقة الساعات تستمر أن يجب ساعة 12 الأولى الشحنة تستغرق. الرئيسي الطاقة مصدر عن الجهاز فصل يتم حتى مضاء الضوء سيظل. الشحن مؤشر سيضيء لفترة التشذيب أداة استخدام يتم لم إذا. المقبس من الشاحن افصل الشحن بعد. المتواصل الاستخدام من دقيقة 210 لحوالي تدوم بالكامل مشحونة بطارية. ساعات 8 باستخدام القطع في الاستمرار يمكنك. فارغة البطارية كانت إذا. كافية بطارية سعة على الحفاظ أجل من. أشهر 6 كل الأقل على واحدة مرة شحنها فيجب طويلاً القطع في الاستمرار يمكنك دقيقتين بعد. الانتهاء مقبس س كابل شاحن العمليات كثافة المكونات بذلك للقيام. الشاحن تنظيف

من الشعر تكتسح الشعر قصات من القليل كل. الشفرات بين شعر هناك يكون ألا يجب. التنظيف بعد. الفرشاة باستخدام الشفرات تنظيف يتم. الطاقة عن الجهاز افصل 2-3 في وتنخفض. القطع رأس تزين الشعر قصات من قليل كل. قليلاً مبللة أو جافة قماش بقطعة الهيكل نظف. قبل من المسامير إزالة طريق عن الرأس منتصف المتحركة والشفرة الثابتة الشفرة بين الفراغ في الماكينة زيت من قطرات

تقنية معلومات

هرتز 50/60 ~ فولت 220-240 : الطاقة مصدر

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за повреди поради злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с неговото приложение.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица без опит или познаване на устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да PL а у с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършва от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел !!!
7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия, като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде обърнат на място за професионално обслужване, за да се смени, за да се избегнат опасни ситуации.
9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство на място за професионално обслужване, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.
10. Никога не поставяйте продукта върху или в близост до отворени или топли повърхности или кухненски уреди като електрическата фурна или газовата горелка.
11. Никога не използвайте продукта близо до горими материали.

12. Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота и не докосвайте горещи повърхности.
13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато използването е прекъснато за кратко, изключете го от мрежата, изключете захранването.
14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига, с номинален ток на остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.
15. Никога не използвайте това устройство в близост до вода, например: Под душ, във вана или над мивка, пълна с вода.
16. Ако използвате устройството в банята след употреба, извадете щепсела от контакта, тъй като близостта на водата представлява риск, дори ако устройството е изключено.
17. Не позволявайте на устройството или захранващия адаптер да се намокрят. Ако устройството падне във вода, незабавно извадете щепсела или захранващия адаптер от контакта. Ако устройството се захранва, не поставяйте ръце във водата. Преди да го използвате отново, проверете устройството от квалифициран електротехник.
18. Не докосвайте устройството или захранващия адаптер с мокри ръце.
19. Устройството трябва да се изключва след всяка употреба.
20. Не оставяйте устройството включено в контакта или захранващия блок без надзор.
21. Ако устройството използва захранващ адаптер, не го покривайте, защото това може да причини опасно повишаване на температурата и да повреди устройството. Винаги свързвайте кабела на захранващия адаптер към устройството и след това свържете захранващия адаптер към контакта.
22. Дръжте устройството далеч от деца. Използването на устройствата от деца трябва да се наблюдава от възрастни.
24. Режещите остриета са много остри. Бъдете внимателни по време на сглобяването, разглобяването и почистването. Не докосвайте движещите се части на ножовете по време на работа!
25. Не мийте остриетата във вода.
26. Сменяйте приставките само когато устройството е изключено.
27. Използвайте само оригинални аксесоари.
28. За да премахнете космите от вътрешността на машината, използвайте само включената четка.
29. Не използвайте устройството във ваната.
30. Не използвайте устройството на хора, които спят.
31. По време на работа не поставяйте устройството върху мокри повърхности или дрехи.
32. Устройството не е проектирано да работи с външни планировчици или отделна система за дистанционно управление.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Включване/изключване
2. Глава
3. Приставка за гребен
4. Дължина на рязане без лост за регулиране на приставката за гребен
5. Захранващ кабел / Апарат

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Преди да започнете да разработвате напълно електрически кабел. Поставете гребен (3) на главата (2) или изберете дължината на рязане с помощта на лост (4). Започнете да подрязвате водеща самобръсначка с гребен в посока "срещу зърното". Това трябва да се прави бавно и с постоянна скорост.

ЗАРЯВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Заредете батерията преди употреба. За да започнете зареждането, включете захранващия кабел в контакта на тримера, а зарядното устройство в 220-240 V 50/60 Hz мрежов контакт. Индикаторът за зареждане ще светне. Индикаторът ще свети, докато устройството бъде изключено от електрическата мрежа. Първото зареждане отнема 12 часа; следващите трябва да продължат 8 часа. Напълно заредената батерия издържа приблизително 210 минути при непрекъсната употреба. След зареждане изключете зарядното устройство от контакта. Ако тримерът не се използва за дълъг период от време, той трябва да се зарежда поне веднъж на всеки 6 месеца. За да се поддържа подходящ капацитет на батерията. Ако батерията е изтощена, можете да продължите да режете с помощта на зарядното устройство. За да направите това при включване на зарядното кабел INT о контакта машинка за подстригване. След 2 минути можете да продължите да режете.

ПОЧИСТВАНЕ

Изключете устройството от захранването. Остриетата се почистват с помощта на четката. След почистване между остриетата не трябва да има косми. На всеки няколко подстригвания метете косата от средата на главата, като премахнете преди това 2 винта. Почиствайте корпуса със суха или леко влажна кърпа. На всеки няколко подстригвания смазвайте режещата глава, като капете 2-3 капки машинно масло в пространството между фиксираното острие и подвижното острие.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване : 220-240V ~ 50 / 60Hz



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmutacji nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dziećmi ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

16. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

17. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

18. Nie wolno chwycić urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.

19. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

20. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywać go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

22. Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Użytkowanie urządzenia przez dzieci musi być nadzorowane przez dorosłych.

23. Nożyki tnące są bardzo ostre. Zachować ostrożność podczas montażu, demontażu i czyszczenia. Nie wolno dotykać elementów ruchomych ostrzy podczas pracy urządzenia!

24. Nie myć ostrzy w wodzie.

25. Zmieniać nasadki tylko kiedy urządzenie jest wyłączone.

26. Stosować tylko oryginalne akcesoria.

27. Do usuwania włosów z wnętrza urządzenia używaj tylko dołączonego pędzelka.

28. Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.

29. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.

30. Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni lub ubraniu.

31. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Włącznik | 2. Głowica |
| 3. Nasadka grzebieniowa | 4. Dźwignia regulacji długości strzyżenia bez nasadki |
| 5. Przewód zasilający / zasilacz | |

ŁADOWANIE BATERII

Przed rozpoczęciem użytkowania naładować akumulator. W celu rozpoczęcia ładowania podłącz przewód zasilający do gniazda maszyny, a ładowarkę do gniazdka 220-240V ~50/60Hz. Zapali się wówczas lampka kontrolna ładowania. Lampka świeci się aż do czasu odłączenia urządzenia od sieci. Pierwsze ładowanie trwa 12 godzin, natomiast kolejne powinny trwać 4godzin. Całkowicie naładowany akumulator wystarcza na 210 minut ciągłej pracy. Po naładowaniu wyjmij ładowarkę z gniazdka. Gdy maszyna nie jest używana przez długi czas, należy ładować ją przynajmniej raz na 6 miesięcy w celu zachowania odpowiedniej pojemności akumulatora. Po rozładowaniu akumulatora można kontynuować strzyżenie za pośrednictwem ładowarki.

W tym celu umieść wtyczkę kabla ładowarki w gnieździe maszyny. Po upływie 2 minut można kontynuować strzyżenie.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed uruchomieniem należy całkowicie rozwinąć przewód elektryczny. Załóż nasadkę grzebieniową (3) na głowicę (2) lub wybierz długość strzyżenia dźwignią (4). Rozpocznij strzyżenie prowadząc maszynkę wraz z nasadką grzebieniową w kierunku "pod włos". Czynność tę należy wykonywać wolno i ze stałą prędkością.

CZYSZCZENIE

Odłącz urządzenie od zasilania. Ostrza czyścić szczoteczką. Po oczyszczeniu, pomiędzy ostrzami nie powinny zostać żadne włosy. Co kilka strzyżeń wymieść włosy ze środka głowicy, wykręcając uprzednio 2 śruby. Obudowę czyścić suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Co kilka strzyżeń nasmarować głowicę tnącą, wpuszczając 2-3 krople oleju maszynowego w przestrzeń w przestrzeń pomiędzy ostrzem stałym a ruchomym.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V ~ 50/60Hz

1:HP06A-0501000-AVE-S **2:** 230 V **3:** ~50/Hz

4: -5.0V **5:** 1 A **6:** 5 W

7: 74.3% **8:** 68.8% **9:** 0,05W

GB

- 1: Model identifier
- 2: Input voltage
- 3: Input AC frequency
- 4: Output voltage
- 5: Output current
- 6: Output power
- 7: Average active efficiency
- 8: Efficiency at low load (10 %)
- 9: No-load power consumption

DE

- 1: Modellkennung
- 2: Eingangsspannung
- 3: Eingangsschwingfrequenz
- 4: Ausgangsspannung
- 5: Ausgangsstrom
- 6: Ausgangsleistung
- 7: Durchschnittliche aktive Effizienz
- 8: Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)
- 9: Leerlaufstromverbrauch

FR

- 1: Identifiant du modèle
- 2: Tension d'entrée
- 3: Fréquence CA d'entrée
- 4: Tension de sortie
- 5: courant de sortie
- 6: puissance de sortie
- 7: Rendement actif moyen
- 8: efficacité à faible charge (10%)
- 9: consommation d'énergie à

ES

- 1: identificador de modelo
- 2: voltaje de entrada
- 3: frecuencia de entrada de CA
- 4: voltaje de salida
- 5: corriente de salida
- 6: potencia de salida
- 7: eficiencia activa media
- 8: Eficiencia a baja carga (10%)
- 9: consumo de energía sin carga

PT

- 1: identificador de modelo
- 2: Tensão de entrada
- 3: Frequência CA de entrada
- 4: Tensão de saída
- 5: Corrente de saída
- 6: Potência de saída
- 7: eficiência ativa média
- 8: Eficiência em carga baixa (10%)
- 9: Consumo de energia sem

LT

- 1: modelio identifikatorius
- 2: Įvesties įtampa
- 3: Įvesties kintamasis dažnis
- 4: Išėjimo įtampa
- 5: Išėjimo srovė
- 6: Išėjimo galia
- 7: Vidutinis aktyvusis efektyvumas
- 8: efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)
- 9: energijos suvartojimas be apkrovos

LV

- 1: modeļa identifikators
- 2: ieejas spriegums
- 3: ieejas maiņstrāvas frekvence
- 4: izejas spriegums
- 5: izejas strāva
- 6: izejas jauda
- 7: vidējā aktīvā efektivitāte
- 8: efektivitāte zemā slodzē (10%)
- 9: enerģijas patēriņš bez slodzes

EST

- 1: mudeli identifikaator
- 2: sisendpinge
- 3: sisend vahelduvvoolu sagedus
- 4: väljundpinge
- 5: väljundvool
- 6: väljundvõimsus
- 7: Keskmise aktiivne efektiivsus
- 8: kasutegur madala koormuse korral (10%)
- 9: koormuseta energiatarve

RO

- 1: identificator model
- 2: Tensiune de intrare
- 3: Frecvență de intrare AC
- 4: Tensiune de ieșire
- 5: Curent de ieșire
- 6: Putere de ieșire
- 7: eficiență activă medie
- 8: Eficiență la sarcină mică (10%)
- 9: consum de energie fără

BI

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosečna aktivna efikasnost
- 8: Efikasnost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja električne energije

HR

- 1: ábra: Modell azonosító
- 2: Bemeneti feszültség
- 3: bemeneti AC frekvencia
- 4: Kimeneti feszültség
- 5: Kimeneti áram
- 6: Kimeneti teljesítmény
- 7: Átlagos aktív hatékonyság
- 8: hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)
- 9: terhelés nélkül

GR

- 1: Αναγνωριστικό μοντέλου
- 2: Τάση εισόδου
- 3: Συχνότητα εισόδου AC
- 4: Τάση εξόδου
- 5: Ρεύμα εξόδου
- 6: Ισχύς εξόδου
- 7: Μέση ενεργός απόδοση
- 8: Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)
- 9: Κατανάλωση ισχύος χωρίς

МК

- 1: Идентификатор на моделот
- 2: напон на влез
- 3: Влезна фреквенција на влез AC
- 4: Излезен напон
- 5: Излезна струја
- 6: Излезна моќност
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при слаб товар (10%)
- 9: Потрошувачка на енергија без оптоварување

NL

- 1: Modelidentificatie
- 2: ingangsspanning
- 3: Input AC-frequentie
- 4: Uitgangsspanning
- 5: uitgangsstroom
- 6: uitgangsvermogen
- 7: Gemiddelde actieve efficiëntie
- 8: Rendement bij lage belasting (10%)
- 9: Onbelast stroomverbruik

FIN

- 1: mallitunniste
- 2: Tulojännite
- 3: Tulon vaihtotaajuus
- 4: Lähtöjännite
- 5: Lähtövirta
- 6: Lähtöteho
- 7: Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde
- 8: Tehokkuus pienellä kuormituksella (10%)
- 9: Virrankulutus ilman kuormaa

IT

- 1: identificatore del modello
- 2: tensione di ingresso
- 3: input frequenza AC
- 4: tensione di uscita
- 5: corrente di uscita
- 6: potenza di uscita
- 7: efficienza attiva media
- 8: efficienza a basso carico (10%)
- 9: Consumo energetico a vuoto

UA

- 1: Идентификатор моделі
- 2: Вхідна напруга
- 3: Вхідна змінна частота
- 4: Вихідна напруга
- 5: Вихідний струм
- 6: Вихідна потужність
- 7: Середня активна ефективність
- 8: ККД при малому навантаженні (10%)
- 9: Споживання енергії без навантаження

CZ

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupní napětí
- 3: Vstupní střídavá frekvence
- 4: Výstupní napětí
- 5: Výstupní proud
- 6: Výstupní výkon
- 7: Průměrná aktivní účinnost
- 8: Účinnost při nízkém zatížení (10%)
- 9: Spotřeba energie bez zatížení

SLO

- 1: Identifikator modela
- 2: Vhodna napetost
- 3: Vhodna frekvenca izmenične napetosti
- 4: Izhodna napetost
- 5: izhodni tok
- 6: Izhodna moč
- 7: Povprečna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)
- 9: Poraba energije brez obremenitve

SV

- 1: Modellidentifierare
- 2: Ingångsspänning
- 3: Ingång AC-frekvens
- 4: Utgångsspänning
- 5: Utgångsström
- 6: Utgångseffekt
- 7: Genomsnittlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet vid låg belastning (10%)
- 9: Strömförbrukning utan belastning

SR

- 1: Идентификатор модела
- 2: Улазни напон
- 3: Улазна AC фреквенција
- 4: Излазни напон
- 5: Излазна струја
- 6: Излазна снага
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при малом оптерећењу (10%)
- 9: Потрошња електричне

RUS

- 1: идентификатор модели
- 2: входное напряжение
- 3: частота переменного тока на входе
- 4: Выходное напряжение
- 5: выходной ток
- 6: Выходная мощность
- 7: средняя активная эффективность
- 8: КПД при низкой нагрузке (10%)
- 9: Потребляемая мощность без нагрузки

HR

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosječna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja energije bez opterećenja

SK

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupné napätie
- 3: Vstupná frekvencia striedavého prúdu
- 4: Výstupné napätie
- 5: Výstupný prúd
- 6: Výstupný výkon
- 7: Priemerná aktívna účinnosť
- 8: Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)
- 9: Spotreba energie bez zaťaženia

DK

- 1: Modelidentifikator
- 2: Indgangsspænding
- 3: Indgang AC-frekvens
- 4: Udgangsspænding
- 5: Udgangsstrøm
- 6: Output power
- 7: Gennemsnitlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet ved lav belastning (10%)
- 9: Strømforbrug uden belastning

PL

- 1: identyfikator modelu
- 2: napięcie wejściowe
- 3: Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego
- 4: Napięcie wyjściowe
- 5: prąd wyjściowy
- 6: Moc wyjściowa
- 7: Średnia wydajność czynna
- 8: Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)
- 9: Pobór mocy bez obciążenia